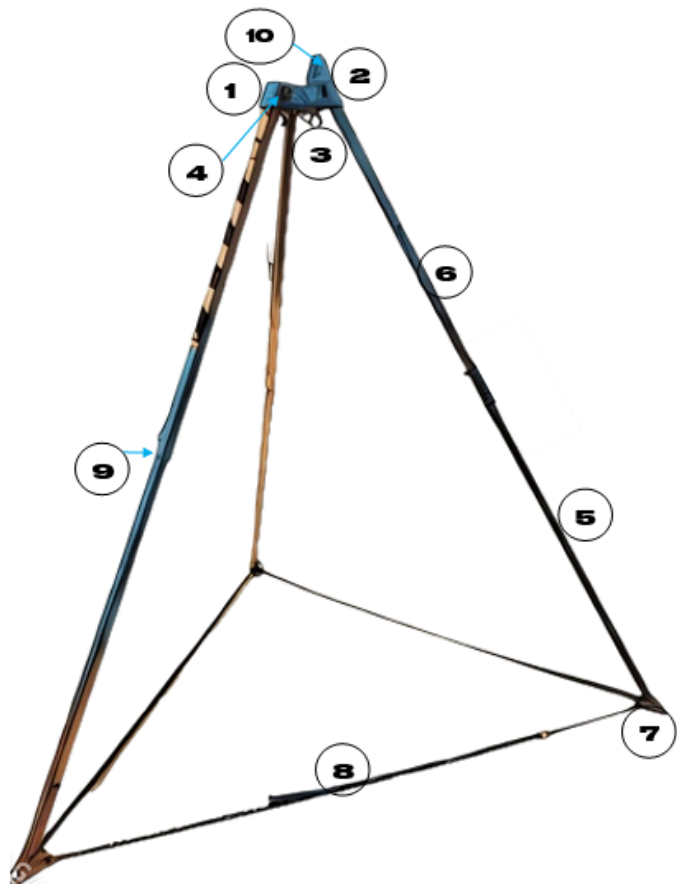


- 
- User manual [EN](#)  
Manual de uso [ES](#)  
Manuale d'uso [IT](#)  
Podręcznik użytkownika [PL](#)  
Manual do utilizador [PT](#)  
Manuel de l'utilisateur [FR](#)  
Benutzerhandbuch [DE](#)  
Felhasználói kézikönyv [HU](#)  
Manual do utilizador [PT](#)  
Používateľská príručka [SK](#)  
Naudotojo vadovas [LT](#)  
Brukerhåndbok [NO](#)  
Manual de utilizare [RO](#)  
Användarmanual [SV](#)  
Ръководство за потребителя [BG](#)
-







IRUDEK 2000 S.L.  
Pol. Erribera 8A  
20150 Aduna (Guipúzcoa)  
España  
Tfno: +34 943 69 26 17  
Fax: +34 943 69 25 26  
[irudek@irudek.com](mailto:irudek@irudek.com)



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manufacturer</li> <li>• Fabricante</li> <li>• Productore</li> <li>• Producent</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date of manufacture</li> <li>• Fecha de fabricación</li> <li>• Data di produzione</li> <li>• Data de fabrico</li> <li>• Data produkcyj</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read the instructions</li> <li>• Leer las instrucciones</li> <li>• Leggere le istruzioni</li> <li>• Leia as instruções</li> <li>• Przeczytaj instrukcję</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Size</li> <li>• Talla</li> <li>• Dimensione</li> <li>• Tamanho</li> <li>• Rozmiar</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CE, complies with EU Regulation 2016/425</li> <li>• CE, cumple reglamento EU 2016/425</li> <li>• CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425</li> <li>• CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425</li> <li>• CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maximun load</li> <li>• Carga máxima</li> <li>• Carico massimo</li> <li>• Carga máxima</li> <li>• Maksymalne obciążenie</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ATEX Certification</li> <li>• Certificado ATEX</li> <li>• Certificazione ATEX</li> <li>• Certyfikacja ATEX</li> <li>• Certificação ATEX</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• QR</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regulations</li> <li>• Normativa</li> <li>• Regolamenti</li> <li>• Regulamentos</li> <li>• Przepisy</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Irudeck's App NFC Chip</li> <li>• Chip NFC para App IruCheck</li> <li>• App Chip NFC di Irudeck</li> <li>• Aplicação Irudeck's App NFC Chip</li> <li>• Aplikacja Irudeck's App NFC Chip</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lot-serial no.</li> <li>• N.º lote-serie</li> <li>• Numero di lotto-serie</li> <li>• Número de série-lote</li> <li>• Nr partii-serii</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Label sample</li> <li>• Ejemplo de etiquetado</li> <li>• Esempio di etichetta</li> <li>• Przykładowa etykieta</li> <li>• Exemplo de etiqueta</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certified minimum load</li> <li>• Carga mínima certificada</li> <li>• Carico minimo certificato</li> <li>• Minimalne obciążenie certyfikowane</li> <li>• Carga mínima certificada</li> </ul>		



	EN 795 B	CEN/TS 16415	
TRIP1			II 2G Ex h IIC T6
TRIP4			II 2G Ex h IIC T6
IRUPOD			II 2G Ex h IIC T6

					
TRIP1	115-215cm	120-180cm	13,0kg	1	2
TRIP4	222-314cm	170-245cm	23,6kg	2	2
IRUPOD	115-215cm	120-180cm	15,0kg	1	3



## CONTROL SHEET

REFERENCE

BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER

YEAR OF MANUFACTURE

DATE OF PURCHASE

DATE OF INITIAL USE

USER NAME

## INSPECTION HISTORY

DATE

OBJECTIVE

INSPECTOR  
NAME  
SIGNATURE

COMMENTS

NEXT INSPECTION DATE

Read the operating instructions carefully before using the tripod, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



**MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:**  
 UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, WRIST OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESSES SYNDROME, OR WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

#### DESCRIPTION

The tripod is a portable anchor point, specially designed for use in confined spaces. It can also be used for rescue and evacuation if combined with a rescue device.

The equipment is made of aluminium and consists of three legs of adjustable length, with non-slip shoes on the bottom and a head where the three legs are joined. The system incorporates a connection for the three feet to prevent accidental opening. At the head are the anchorage point(s) where a fall arrest system can be installed. A pulley system is also included to attach a fall arrest or evacuation system to the tripod.

The kit comes with a nylon carrying bag designed to protect the tripod during transport and storage.

#### NOMENCLATURE

1. Head, 2. Pulley, 3. Anchor, 4. Head locking pin, 5. Extendable leg (inner), 6. Extendable leg (outer), 7. Non-slip foot, 8. Foot connecting strap/chain, 9. Leg locking pin, 10. Pulley locking pin

#### INFORMATION ON ATEX CERTIFICATION

This device is ATEX certified according to the marking:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

#### MEANING:

Equipment Group - "II"

Indicates that the equipment is intended for use in industrial areas where explosive atmospheres may exist, excluding underground mining environments.

Category - "2G"

Category 2G permits the use of the equipment in Zone 1, i.e. places where explosive atmospheres due to gases, vapours or mists may occasionally occur during normal operation.

The equipment is also suitable for Zone 2.

Type of Protection - "Ex h"

The "Ex h" marking indicates that the device has been designed in accordance with the requirements for explosion-protected non-electrical equipment by means of risk analysis, appropriate selection of materials and safe construction to prevent the equipment from becoming a source of ignition.

Gas Group - "IIC".

Group IIC is the most demanding level and includes gases with very high flammability, such as hydrogen or acetylene.

If the equipment is suitable for IIC, it is also suitable for groups IIB and IIA.

Temperature Class - "T6"

The temperature class T6 ensures that the maximum surface temperature does not exceed 85 °C, preventing the equipment from igniting the surrounding explosive atmosphere.

EPL - "Gb"

The protection level Gb corresponds to a high level of safety, suitable for atmospheres explosive by occasionally occurring gases (Zone 1).

Purposed use

This device is designed for use in potentially explosive atmospheres classified as Zone 1 and Zone 2 in the presence of Group IIC gases. The user must ensure that the working conditions comply with the characteristics of the ATEX marking above.

#### USE AND ASSEMBLY

**WARNING:** Do not open the confined space access cover before completing the installation of the tripod and system components.

1. Place the tripod in a vertical position with the bases of the feet downwards.
2. Position the tripod feet around the working area, spaced as far apart as possible, at a distance from the access that avoids the risk of the feet becoming unstable.
3. Remove the pin from the leg to adjust it to the desired height and replace the pin.
4. Repeat the procedure with the rest of the legs, one by one.
5. Check that the system is stable and that the tripod head is level.
6. Adjust the base strap or chain so that if the legs are opened, they are held in position.
7. Check that the leg and head pins are securely fastened.
8. Check verticality and stability.

To fold up use to pass the winch cable for lifting or lowering people or materials.

To fold the tripod for transport or storage, reverse the installation procedure. Remove the leg pins to return the tripod to the normal position. Wrap the tripod legs around the tripod legs with the strap or chain to insert the tripod into the bag.

IRUDEK tripods can be used as a temporary anchorage point (EN795-B:2002), in combination with fall arrest systems according to EN363:2002, lifting rescue devices according to EN1496:2017 type A or B and rope suspended devices.

#### LIMITATIONS ON USE

- The equipment must be individually attributed to a person.
- It is recommended that the anchorage point where the fall arrest system will be attached is above the user.

- The structure on which the tripod is to be placed must have a minimum static strength of 12 kN.
- Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.
- Personal protective equipment must only be used by a person trained and competent in its safe use.
- Do not use the equipment if the angle to the vertical of the fall arrest system is greater than 15°.
- It should be installed on a horizontal surface, keeping all 3 legs of equal length.
- IRUDEK tripods can be used as a temporary anchorage point (EN795-B:2002), in combination with fall arrest systems according to EN363:2002, lifting rescue devices according to EN1496:2017 type A or B and rope suspended devices.
- For both access and evacuation work, the equipment must be used in conjunction with a fall arrest system, as specified in the technical data sheet (see Standard EN363), to ensure that the energy absorbed during arrest does not exceed 6 kJ. Only the use of a fall arrest harness (according to EN361) is permitted as a body restraint device.
- It is essential to consult the instructions for use for each component of the system before use.
- Connections between the systems attached to the different anchor points and the user shall be made by means of connectors (EN362).
- It is essential to check the clearance under the user's feet depending on the device used.
- This equipment should only be used by trained, competent and healthy persons or under the supervision of someone who meets these requirements.
- Certain medical conditions may compromise the safety of the user; if in doubt, consult your doctor.
- It is essential to consider risks that could reduce the performance of the equipment such as exposure to extreme temperatures (below -30°C or above +50°C), prolonged environmental conditions (UV radiation, humidity), chemicals, electrical hazards, deformation of the fall arrest system during use, sharp edges, friction, cuts, among others.

#### CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

#### CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

#### WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

#### WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult [www.irudek.com](http://www.irudek.com) for proper disposal.



#### USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

#### TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

#### STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

#### REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorization from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

#### MAINTENANCE INSTRUCTIONS

##### Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

##### Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes or a cloth or a brush). Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical products.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

##### Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

#### CONTROL SHEET

The control sheet must be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

##### InuCheck

The InuCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

#### NOTIFIED BODY


Notified Body that carried out the EU type-examination: AITEK, Carrereta Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161) and Notified Body involved in the production control phase: AITEK, Carrereta Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161).

#### TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)

## ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el trípode, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no señalados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



**CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO.**  
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CAÍDAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESTAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

#### DESCRIPCIÓN

El trípode es un punto de anclaje portátil, especialmente diseñado para su uso en espacios confinados. También puede ser utilizado para rescate y evacuación se combina con un dispositivo de rescate.

El equipo está fabricado en aluminio y se compone de tres patas de longitud regulable, con zapatas antideslizantes en la parte inferior y una cabeza donde se unen las tres patas. El sistema incorpora una conexión para los tres pies de manera que evite apuntes accidentales. En la cabeza se encuentran

el punto o puntos de anclaje donde instalar un sistema anticaídas. También se incluye un sistema de poleas para acoplar un sistema anticaídas o de evacuación al trípode.

El equipo incluye una bolsa de transporte fabricada en nylon y diseñada para proteger el trípode durante su transporte y almacenamiento.

#### NOMENCLATURA

1. Cabeza, 2. Polea, 3. Anclaje, 4. Pin de bloqueo de la cabeza, 5. Pata extensible (interior), 6. Pata extensible (exterior), 7. Pie antideslizante, 8. Cinta/cadena de unión de los pies, 9. Pin de bloqueo de la pata, 10. Pin de Bloqueo de la polea.

#### INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN ATEX

Este dispositivo dispone de certificación ATEX conforme al marcado:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

#### SIGNIFICADO:

Grupo de Aparato – "II"

Indica que el equipo está destinado a su utilización en superficies industriales donde pueden existir atmósferas explosivas, excluyendo entornos mineros subterráneos.

Categoría – "2G"

La categoría 2G autoriza el uso del equipo en Zona 1, es decir, lugares donde la atmósfera explosiva debida a gases, vapores o neblinas puede formarse de manera ocasional durante el funcionamiento normal.

El equipo también es apto para Zona 2.

Tipo de Protección – "Ex h"

El marcado "Ex h" indica que el dispositivo ha sido diseñado conforme a los requisitos de equipos no eléctricos protegidos frente al riesgo de explosión, mediante análisis de riesgos, selección adecuada de materiales y construcción segura para impedir que el equipo pueda convertirse en una fuente de ignición.

Grupo de Gas – "IIC"

El grupo IIC es el nivel más exigente e incluye gases de muy alta inflamabilidad, como hidrógeno o acetileno.

Si el equipo es apto para IIC, también lo es para los grupos IIB e IIA.

Clase de Temperatura – "T6"

La clase de Temperatura T6 garantiza que la temperatura máxima de superficie no supera los 85 °C, evitando que el equipo pueda inflamar la atmósfera explosiva circundante.

Nivel de Protección (EPL) – "Gb"

El nivel de protección Gb corresponde a un alto nivel de seguridad, adecuado para atmósferas explosivas por gases presentes de forma ocasional (Zona 1).

#### Uso previsto

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en atmósferas potencialmente explosivas clasificadas como Zona 1 y Zona 2 en presencia de gases del Grupo IIC. El usuario debe asegurarse de que las condiciones de trabajo se ajustan a las características del marcado ATEX anterior.

#### USO Y MONTAJE

Antes de iniciar la cubierta de acceso al espacio confinado antes de completar la instalación del trípode y los componentes del sistema.

- Colocar el trípode en posición vertical con las bases de los pies hacia abajo.
- Retocar los pies del trípode alrededor de la zona de trabajo, separándolos al máximo, a una distancia del acceso que evite el riesgo de que los pies puedan perder estabilidad.
- Retirar el pasador de la pata para ajustarla a la altura deseada y volver a colocar el pasador.
- Repetir el procedimiento con el resto de las patas, una por una.
- Comprobar que el sistema es estable y que la cabeza del trípode está nivelada.
- Ajustar la cinta o cadena de la base para que en caso de apertura de las patas, las mantenga en su posición.
- Comprobar que los pasadores de las patas y de la cabeza están sujetos de manera segura.
- Verificar la verticalidad y estabilidad.

La polea se utiliza para pasar el cable del torzo para el acceso o inversión de personas o materiales. Para plegar el trípode para su transporte o almacenamiento, invierta el procedimiento de instalación. Retirar los pasadores de las patas para devolver el trípode a posición normal. Rodear las patas del trípode con la cinta o cadena para introducirlo dentro de la bolsa.

Los trípodes de IRUDEK pueden utilizarse como punto de anclaje temporal (EN795-B: 2012), en combinación con sistemas anticaídas según la norma EN363:2002, dispositivos de salvamento por elevación, conforme a la norma EN1496:2017 tipo A o B, y dispositivos para trabajos en suspensión mediante cuerda.

#### LIMITACIONES DE USO

- El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.
- Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaídas esté por encima del usuario.
- La estructura donde se va a colocar el trípode debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN.
- El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso regular.
- No use el equipo si el ángulo con respecto a la vertical del sistema anticaídas es superior a 19°.
- Se debe instalar sobre una superficie horizontal, manteniendo las 3 patas con la misma longitud.
- Los trípodes de IRUDEK pueden utilizarse como punto de anclaje temporal (EN795-B: 2012), en combinación con sistemas anticaídas según la norma EN363:2002, dispositivos de salvamento por elevación, conforme a la norma EN1496:2017 tipo A o B, y dispositivos para trabajos en suspensión mediante cuerda.
- Tanto en las labores de acceso, como en las de evacuación, el equipo debe utilizarse junto con un sistema de detención de caídas, conforme a lo especificado en la ficha técnica (ver Norma EN363), para asegurar que la energía absorbida durante la detención no supere los 6 kJ. Solo se permite el uso de un arnés anticaídas (según la norma EN361) como dispositivo de sujeción corporal.
- Es fundamental consultar las instrucciones de uso de cada componente del sistema antes de utilizarlo.
- Las conexiones entre los sistemas fijados en los diferentes puntos de anclaje y el usuario deberán hacerse mediante conectores (EN362)

- Es esencial comprobar el espacio libre debajo de los pies del usuario en función del dispositivo usado.
- Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas capacitadas, competentes y en buen estado de salud, o bien bajo la supervisión de alguien que cumpla con esos requisitos.
- Ciertas condiciones médicas pueden comprometer la seguridad del usuario; si tiene dudas, consulte a su médico.
- Es esencial considerar los riesgos que podrían disminuir el rendimiento del equipo como la exposición a temperaturas extremas (por debajo de -30 °C o por encima de +50 °C), a condiciones ambientales prolongadas (radiación UV, humedad), productos químicos, riesgos eléctricos, deformaciones del sistema anticaidas durante el uso, bordes afilados, fricción, cortes, entre otros.

#### COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abstracciones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

#### COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes químicos.
- Caídas de tipo "pendulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

#### GARANTIA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión o los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso inadecuado o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

#### GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte [www.irudek.com](http://www.irudek.com) para su correcta gestión.



#### VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años desde el almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil 15 años.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

#### TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

#### ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje homologado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

#### OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se montan en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiere con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

#### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

##### Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

##### Limpeza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

##### Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en los lugares oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

#### FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, historial de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

##### IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

#### ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: ATEX, Carattera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: ATEX, Carattera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161)

#### TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas u/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error en una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)

## IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il treppiede, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

**CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE.**

**IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE E DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHE DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACCATURA, CON UNVAINAMISSI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.**

#### DESCRIZIONE

Il treppiede è un punto di ancoraggio portatile, appositamente progettato per l'uso in spazi ristretti. Può essere utilizzato anche per il salvataggio e l'evacuazione se abbinato a un dispositivo di salvataggio. L'attrezzatura è realizzata in alluminio ed è composta da tre gambe di lunghezza regolabile, con scarpie antiscivolo sul fondo e una testa dove le tre gambe si uniscono. Il sistema incorpora un collegamento per i tre piedi per evitare aperture accidentali. Sulla testa si trovano i punti di ancoraggio per l'installazione di un sistema anticaduta. È incluso anche un sistema di carrocce per collegare un sistema anticaduta o di evacuazione al treppiede.

Il kit viene fornito con una borsa di trasporto in nylon progettata per proteggere il treppiede durante il trasporto e lo stoccaggio.

#### NOMENCLATURA

1. Testa, 2. Puleggia, 3. Ancoraggio, 4. Pernio di blocco della testa, 5. Gamba estensibile (interna), 6. Gamba estensibile (esterna), 7. Piede antiscivolo, 8. Cinghia/catena di collegamento dei piedi, 9. Pernio di blocco della gamba, 10. Pernio di blocco della puleggia

**INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE ATEX**

Questo dispositivo è certificato ATEX in base alla marcatura:

Il 2G Ex h IIC T6 Gb

**SIGNIFICATO:**

**Gruppo attrezzature - "II"**

Indica che l'apparecchiatura è destinata all'uso in aree industriali in cui possono esistere atmosfere esplosive, esclusi gli ambienti minerali sotterranei.

**Categoria - "2G"**

La categoria 2G consente l'uso dell'apparecchiatura nella Zona 1, ossia in luoghi in cui possono occasionalmente formarsi atmosfere esplosive dovute a gas, vapori o nebbie durante il normale funzionamento.

L'apparecchiatura è adatta anche alla Zona 2.

**Tipo di protezione - "Ex h"**

La marcatura "Ex h" indica che il dispositivo è stato progettato in conformità ai requisiti per la apparecchiatura non elettrica protette contro le esplosioni, mediante l'analisi dei rischi, la scelta appropriata dei materiali e la costruzione sicura per evitare che l'apparecchiatura diventi una fonte di accensione.

**Gruppo Gas - "IIC"**

Il gruppo IIC è il livello più impegnativo e comprende gas ad altissima infiammabilità, come l'idrogeno o l'acetilene.

Se l'apparecchiatura è idonea per il gruppo IIC, lo è anche per i gruppi IIB e IIA.

**Classe di temperatura - "T6"**

La classe di temperatura T6 garantisce che la temperatura superficiale massima non superi gli 85 °C, impedendo all'apparecchiatura di incendiare l'atmosfera esplosiva circostante.

**EPL - "Gb"**

Il livello di protezione Gb corrisponde a un elevato livello di sicurezza, adatto ad atmosfere esplosive per la presenza occasionale di gas (Zona 1).

**Uso previsto**

Questo dispositivo è progettato per essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive classificate come Zona 1 e Zona 2 in presenza di gas del Gruppo IIC. L'utente deve assicurarsi che le condizioni di lavoro siano conformi alle caratteristiche della marcatura ATEX di cui sopra.

**USO E MONTAGGIO**

Attenzione: Non aprire il coperchio di accesso allo spazio confinato prima di aver completato l'installazione dei treppiede e dei componenti del sistema.

1. Posizionare il treppiede in verticale con la base dei piedi rivolta verso il basso.
2. Posizionare i piedi del treppiede intorno all'area di lavoro, distanziandoli il più possibile, a una distanza dall'accesso che eviti il rischio di instabilità dei piedi.
3. Rimuovere il perno dalla gamba per regolarla all'altezza desiderata e rimettere il perno.
4. Ripetere la procedura con le altre gambe, una alla volta.
5. Verificare che il sistema sia stabile e che la testa del treppiede sia in piano.
6. Regolare la cinghia o la catena della base in modo che, aprendo le gambe, queste rimangano in posizione.
7. Verificare che i perni delle gambe e della testa siano fissati saldamente.
8. Controllare la verticalità e la stabilità.

La puleggia serve a far passare il cavo dell'argano per sollevare o abbassare persone o materiali.

Per ripiegare il treppiede per il trasporto o lo stoccaggio, invertire la procedura di installazione. Rimuovere i perni delle gambe per riportare il treppiede in posizione normale. Avvolgere le gambe del treppiede con la cinghia o la catena per inserire il treppiede nella borsa.

I treppiedi IRUDEX possono essere utilizzati come punto di ancoraggio temporaneo (EN795-B:2012). In combinazione con i sistemi anticaduta secondo la norma EN363:2002, i dispositivi di salvataggio per il sollevamento secondo la norma EN1496:2017 di tipo A o B e i dispositivi a fuso sospesi.

**LIMITAZIONI D'USO**

- L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una persona.
- Si raccomanda che il punto di ancoraggio del sistema anticaduta sia a ridosso di una trave minima di 12 kN.
- La struttura su cui deve essere posizionato il treppiede deve avere una resistenza statica minima di 12 kN.
- I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da persone il cui stato di salute può compromettere la sicurezza dell'utente durante il normale utilizzo o in caso di emergenza.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate e competenti per il loro uso sicuro.
- Non utilizzare l'attrezzatura se l'angolo rispetto alla verticale del sistema anticaduta è superiore a 15°.
- Evitare di essere installato su una superficie orizzontale, mantenendo le 3 gambe di uguale lunghezza.
- I treppiedi IRUDEX possono essere utilizzati come punto di ancoraggio temporaneo (EN795-B:2012). In combinazione con i sistemi anticaduta secondo la norma EN363:2002, i dispositivi di salvataggio per il sollevamento secondo la norma EN1496:2017 di tipo A o B e i dispositivi a fuso sospesi.
- Sia per l'accesso che per l'evacuazione, l'attrezzatura deve essere utilizzata insieme a un sistema anticaduta, come specificato nella scheda tecnica (vedere la norma EN363), per garantire che l'energia assorbita durante l'arresto non superi i 6 kJ. Come dispositivo di trattenuta del corpo è consentito solo l'uso di un'imbracatura anticaduta (secondo la norma EN361).
- È essenziale consultare le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema prima dell'uso.
- Le connessioni tra i sistemi fissati ai diversi punti di ancoraggio e l'utente devono essere realizzate mediante connettori (EN362).
- È essenziale verificare lo spazio sotto i piedi dell'utente a seconda del dispositivo utilizzato.
- Questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo da persone addestrate, competenti e in buona salute o sotto la supervisione di qualcuno che soddisfi questi requisiti.
- Alcune condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente; in caso di dubbio, consultare il medico.
- È essenziale considerare i rischi che potrebbero ridurre le prestazioni dell'attrezzatura, come l'esposizione a temperature estreme (inferiori a -30°C o superiori a +50°C), condizioni ambientali prolungate (radiazioni UV, umidità), sostanze chimiche, rischi elettrici, deformazione del sistema anticaduta durante l'uso, bordi taglienti, attrito, tagli, tra gli altri.

**CONTROLLI PRIMA DELL'USO**

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado

dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

**CONTROLLI DURANTE L'USO**

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scricchiolio su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

**GARANZIA**

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ad difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEX si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indennitario.

**GESTIONE DEI RIFIUTI**

Prodotto senza componenti elettrici; smaltire il prodotto in modo sicuro ai termini della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali testati (plastici e metalli) per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare [www.irudex.com](http://www.irudex.com) per un corretto smaltimento.

**VITA UTILE**

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, urti, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto o manutenzione impropri.

**TRASPORTO**

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

**CONSERVAZIONE**

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

**OBBLIGHI**

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne verifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

**ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE****Ispezione visiva**

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEX. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere effettuata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura e del prodotto.

Le revisioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

## Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o alloperatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo è bagnato durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

## Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

## SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata prevalentemente alla prima consegna del dispositivo per l'uso. Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo dei dispositivi.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

## InCheck

L'applicazione InCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

## ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (numero di organismo notificato 01616) e Organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 01616).

## TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. LIRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevale l'inventario in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'impressione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@lirudek.com

## PL

Przed użyciem statyw należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednio szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedni. Czynności wykonywane na wysokości wiąże się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzenie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiejąc niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

**WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPYWAĆ NA BEZPIECZNOŚĆ UŻYTKOWNIKA:**

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWNIKA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODCHEWOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIJEŁTOWE WPLYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BODRA LUB NOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADCIĄŻENIE, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PRZECIĘCIEMIĘŚNIOWY KRAZEM OBOWODNYM UTRUDNIAJĄCE POWROT ŻYŁNY, W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEŚĆ SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PRZEDYSPOZYWANYCH DO ZESPÓŁU URPEZY, Z HISTORIA URAZÓW LUB ORAZBĄZ, Z PROBLEMATYKĄ Z KRZEPNIEM LUB LECZONYCH PRZECIWKRAZEPKO, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

## OPIS

Trojnik jest przystosowany głównie do użytkowania, specjalnie zaprojektowanego do użytku w ograniczonych przestrzeniach. Może być również używany do stawiania i ewakuacji, jeśli jest połączony z urządzeniem ratunkowym.

Urządzenie jest wykonane z aluminium i składa się z trzech nóg o regulowanej długości, z artyzypodnożnymi stopkami na spodzie i głowicą, w której trzy nogi są połączone. System zawiera połączenie dla trzech nóg, aby zapobiec przypadkowemu otwarciu. Na głowicy znajdują się punkty kotwiczenia, w których można zainstalować system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości. Do statywu dołączony jest również system kół pasowych do mocowania systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości lub systemu ewakuacyjnego.

W zestawie znajduje się nylonowa torba zapakowana w celu ochrony statywu podczas transportu i przechowywania.

## NOMENKLATURA

1. Głowica, 2. Krzączek, 3. Kotwica, 4. Sworznie blokujący głowicę, 5. Wyusznaka noża (wewnętrzna), 6. Wyusznaka noża (zewnętrzna), 7. Stopka artyzypodnożowa, 8. Pasak/haczyk łączący nogę, 9. Sworznie blokujący nogę, 10. Sworznie blokujący krzączek

## INFORMACJE NA TEMAT CERTYFIKACJI ATEX

To urządzenie posiada certyfikat ATEX zgodnie z oznaczeniem:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

## ZNACZENIE:

Grupa wytrzymałości - "II"

Wskazuje, że urządzenie jest przeznaczone do użytku w obszarach przemyślowych, w których może występować atmosfera wybuchowa, z wyłączeniem podziemnych środowisk górniczych.

Kategoria - "2G"

Kategoria 2G pozwala na używanie urządzenia w Strefie 1 i, w miejscach, w których podczas normalnej pracy może sporadycznie wystąpić atmosfera wybuchowa spowodowana gazami, oparami lub mgłami.

Sprężarki nadal się również do statyw 2.

## Typ ochrony - "Ex h"

Oznaczenie "Ex h" wskazuje, że urządzenie zostało zaprojektowane zgodnie z wymaganiami dotyczącymi urządzeń nielekających zabezpieczonych przed wybuchem poprzez analizę ryzyka, odpowiedni dobór materiału i bezpieczną konstrukcję, aby zapobiec przekształceniu się urządzenia w źródło zapłonu.

## Grupa gazowa - "IIC"

Grupa IIC jest najbardziej wymagającym poziomem i obejmuje gazy o bardzo wysokiej palności, takie jak wodór lub acetylen.

Jeśli sprężarki jest odpowiedni dla grupy IIC, jest również odpowiedni dla grup IIB i IIA.

## Klasa temperaturowa - "T6"

Klasa temperaturowa T6 zapewnia, że maksymalna temperatura powierzchni nie przekracza 85 °C, zapobiegając zapłonowi otoczącej atmosfery wybuchowej.

## "Gb"

Poziom ochrona Gb odpowiada wysokiemu poziomowi bezpieczeństwa, odpowiedniemu dla atmosfer wybuchowych przy sporadycznym występowaniu gazy (strefa 1).

## Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w strefach zagrożonych wybuchem składowych/wybuchowych strefa 1 i strefa 2 w obecności gazów grupy IIC. Użytkownik musi upewnić się, że warunki pracy są zgodne z charakterystyką powyższego oznaczenia ATEX.

## UŻYTKOWANIE I MONTAZ

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy otwierać pokrywy dostępu do ograniczonej przestrzeni przed zakończeniem instalacji statywu i komponentów systemu.

1. Rozmieść statyw w pozycji pionowej z podstawami nóżek skierowanymi w dół.
2. Usztwione nóżki statywu wokół obszaru roboczego, możliwe jak najdalej od siebie, w takiej odległości od dostępu, aby uniknąć ryzyka niestabilności.
3. Wyjmij sworznie z nogi, aby wyregulować ją do zadanego wysokości i włóż sworznie z powrotem.
4. Sprawdź procedurę z pozostałymi nogami, jedna po drugiej.
5. Powtórz, czy system jest stabilny i czy głowica statywu jest wyzmiomowana.
6. Wyreguluj pasak lub łącznik podstawy tak, aby po otwarciu nóżki były one utrzymywane we właściwej pozycji.
7. Sprawdź, czy sworznie nogi i głowicę są dobrze zamocowane.
8. Sprawdź pionowość i stabilność.

Każde pasowne statyw do prowadzenia liny wciągarki w celu podnoszenia lub opuszczania ludzi lub materiałów.

Aby złożyć statyw do transportu lub przechowywania, należy odcwiczyć procedurę instalacji. Usuń sworznie nóg, aby przywrócić statyw do normalnej pozycji. Otwórz nogi statywu paskiem lub łącznikiem, a następnie użyj statyw do transportu.

Statyw LIRUDEK mogą być używane jako tymczasowy punkt kotwiczący (EN795-B: 2012), w połączeniu z systemami zabezpieczającymi przed upadkiem z wysokości zgodnymi z EN363:2002, podnoszonymi urządzeniami ratowniczymi zgodnymi z EN1496:2017 Typ A lub B oraz urządzeniami podnoszonymi na lince.

## OGRANICZENIA UŻYTKOWNIKA

- Sprężarki musi być indywidualnie przypisany do osoby.
  - Zależnie od, aby punkt kotwiczenia, w którym zostanie zamocowany system zabezpieczający przed upadkiem, znajdował się powyżej użytkownika.
  - Konstrukcja, na której ma zostać umieszczony statyw, musi mieć minimalną wytrzymałość statyczną 12 kN.
  - Sprężarki ochrony osobistej nie mogą być używane przez osoby, których stan zdrowia może wpływać na bezpieczeństwo użytkownika podczas normalnego użytkownika lub w nagłych wypadkach.
  - Środki ochrony indywidualnej mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone i kompetentne w zakresie ich bezpiecznego użytkownika.
  - Nie używaj sprzętu, jeśli kąt nachylenia systemu zabezpieczającego przed upadkiem jest większy niż 15°.
  - Urządzenie należy zainstalować na poziomej powierzchni, zachowując równą długość wszystkich 3 nóżek.
  - Statyw LIRUDEK mogą być używane jako tymczasowy punkt kotwiczący (EN795-B: 2012), w połączeniu z systemami zabezpieczającymi przed upadkiem z wysokości zgodnymi z EN363:2002, podnoszonymi urządzeniami ratowniczymi zgodnymi z EN1496:2017 Typ A lub B oraz urządzeniami podnoszonymi na lince.
  - Zarówno w przypadku prac związanych z dostępem, jak i ewaluacja, sprzęt musi być używany w połączeniu z systemem zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości, określonym w arkuszu danych technicznych (patrz norma EN363), aby zapewnić, że energia pochłaniana podczas zatrzymania nie przekracza 6 kN. Jako urządzenie przytrzymujące ciało dozwolone jest wyłącznie stosowanie sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości (zgodnie z normą EN363).
  - Przed użyciem należy koniecznie zapoznać się z instrukcją obsługi każdego elementu systemu.
  - Połączenia między systemami przyczepionymi do różnych punktów kotwiczenia a użytkownikiem powinny być wykonane za pomocą łączników (EN392).
  - Konieczne jest sprawdzenie przebiegu pod stopami użytkownika w zależności od używanego urządzenia.
  - To urządzenie powinno być używane wyłącznie przez przeszkolone, kompetentne i zdrowe osoby lub nadzorem osoby spełniającej te wymagania.
  - Niektóre schorzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika; w razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.
  - Niebezpieczne jest uwzględnienie zagrożeń, które mogą zmniejszyć wydajność sprzętu, takich jak narazanie na ekstremalne temperatury (poniżej -30°C lub powyżej +50°C), długotrwałe warunki środowiskowe (promieniowanie UV, wilgotność, chemikalia, zagrożenia elektryczne, deformacja systemu zabezpieczającego przed upadkiem podczas użytkownika, ostrze krawędzi, tarcie, przecięcia i inne).
- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM**
- Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej zużywania, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkownika. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, sznurki, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.
- Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdarzają się użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.
- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWNIKA**
- Podczas użytkownika sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:
- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
  - Przystawki kontakt z ostrymi krawędziami.

- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłow.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

#### GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do rozszereżenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

#### ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych; pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylii, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania śmieszkami.

Produkty elektryczne lub elektroniczne z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z [www.irudek.com](http://www.irudek.com) w celu prawidłowej utylizacji.



#### OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Stacjonary okres użytkowania sprzętu ochronnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy na nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie szkodliwym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściana konserwacja.

#### TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

#### PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zrywanymi substancjami.

#### OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach. Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asygnacji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapieciska i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania wypadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jedli produkt jest sprzedawany jako pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

#### ZASADY KONSERWACJI

##### Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółowy.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN6095:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w załączniku o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniam użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

##### Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą szmatką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jedli sprzęt ulegnie zamożeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewietrzonym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

##### Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządził instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

##### KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wskazane informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, linę i materiał użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełniana wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

##### InuCheck

Aplikacja InuCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikacyjnego sprzętu.

##### JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej 0161) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontrolną produkcji: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej 0161).

##### TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie wykrył dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sprzecznościami (lub rozbieżnościami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, porośnięcie się na jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chęć zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)

## PT

Leia atentamente o manual da Instruções antes de utilizar o tripé, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:  
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIPOS DE:  
CONTAS OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS,  
AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUMNA  
VERTEBRAL, AS ANCIAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE  
PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E  
OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO  
VENOSO. NUNCA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA  
QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM  
PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÉS, COM ANTECEDENTES DE  
TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM  
TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM  
PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

#### DESCRIÇÃO

O tripé é um ponto de ancoragem portátil, especialmente concebido para utilização em espaços confinados. Também pode ser utilizado para salvamento e evacuação, se combinado com um dispositivo de salvamento.

O equipamento é fabricado em alumínio e é composto por três pés de comprimento regulável com sapatas antiderrapantes na parte inferior e uma cabeça onde se unem os três pés. O sistema incorpora uma ligação para os três pés para evitar uma abertura acidental. Na cabeça encontram-se o(s) ponto(s) de fixação onde pode ser instalado um sistema anti-queda. Está também incluído um sistema de retenção para fixar um sistema anti-queda ou de evacuação ao tripé.

O kit é fornecido com um saco de transporte em nylon concebido para proteger o tripé durante o transporte e armazenamento.

#### NOMENCLATURA

1. Cabeça, 2. Póla, 3. Ancoragem, 4. Pino de bloqueio da cabeça, 5. Perna extensível (interna), 6. Perna extensível (externa), 7. Pá antiderrapante, 8. Correla/corrente de ligação dos pés, 9. Pino de bloqueio da perna, 10. Pino de bloqueio da póla

#### INFORMAÇÕES SOBRE A CERTIFICAÇÃO ATEX

Este dispositivo tem certificação ATEX de acordo com a marcação:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

#### SIGNIFICADO:

Grupo de Equipamentos - "II"

Indica que o equipamento se destina a ser utilizado em áreas industriais onde possam existir atmosferas explosivas, incluindo ambientes de minas subterrâneas.

Categoria - "2G"

A categoria 2G limita a utilização do equipamento na Zona 1, ou seja, em locais onde podem ocorrer ocasionalmente atmosferas explosivas devidas a gases, vapores ou névoas durante o funcionamento normal.

O equipamento também é adequado para a Zona 2.

Tipo de proteção - "Ex h"

A marcação "Ex h" indica que o dispositivo foi concebido em conformidade com os requisitos aplicáveis aos equipamentos não eléctricos protegidos contra explosões, através de uma análise de risco, de uma selecção adequada dos materiais e de uma construção segura, para evitar que o equipamento se torne uma fonte de ignição.

Grupo do Gás - "IIC".

O Grupo IIC é o nível mais exigente e inclui gases com uma inflamabilidade muito elevada, como o hidrogénio ou o acetileno.

Se o equipamento for adequado para IIC, também é adequado para os grupos IIB e IIA.

**Classe de temperatura - "Tb"**

A classe de temperatura Tb garante que a temperatura máxima da superfície não excede 85 °C, impedindo que o equipamento incendaie a atmosfera explosiva circundante.

**EPL - "Gb"**

O nível de proteção Gb corresponde a um elevado nível de segurança, adequado para atmosferas explosivas por gases que ocorrem ocasionalmente (Zona 1).

**Utilização para fins específicos**

Este dispositivo foi concebido para ser utilizado em atmosferas potencialmente explosivas classificadas como a Zona 1 e Zona 2 na presença de gases do Grupo IIC. O utilizador tem de garantir que as condições de trabalho cumprem as características da marcação ATEX acima.

#### UTILIZAÇÃO E MONTAGEM

**ADVERTÊNCIA:** Não abra a tampa de acesso a espaços confinados antes de concluir a instalação do tripé e dos componentes do sistema.

- Colocar o tripé na posição vertical com as bases dos pés para baixo.
- Posicionar os pés do tripé em torno da zona de trabalho, espaços o mais possível, a uma distância do acesso que evite o risco de instabilidade dos pés.
- Retirar o pino da perna para a ajustar à altura pretendida e voltar a colocar o pino.
- Repetir o procedimento com as restantes pernas, uma a uma.
- Verifique se o sistema está estável e se a cabeça do tripé está nivelada.
- Ajustar a corneia ou corrente de base de modo a que, se as pernas forem abertas, fiquem na posição correta.
- Verificar se as cavilhas das pernas e da cabeça estão bem fixas.
- Verificar a verticalidade e a estabilidade.

A rolana é utilizada para fazer passar o cabo do guincho para levantar ou baixar pessoas ou materiais. Para dobrar o tripé para transportar ou armazenamento, inverta o procedimento de instalação. Retire os pinos das pernas para voltar a colocá-los na posição normal. Enrole as pernas do tripé à volta das pernas do tripé com a corneia ou corrente para inserir o tripé no saco.

Os tripés IRUDEK podem ser utilizados como um ponto de ancoragem temporário (EN195-B: 2012), em combinação com sistemas anti-queda de acordo com a EN363:2002, dispositivos de resgate de elevação de acordo com a EN1496:2017 tipo A ou B e dispositivos suspensos por corda.

#### LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema anti-queda será fixado esteja acima do utilizador.
- A estrutura sobre a qual o tripé é colocado deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN.
- Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.
- O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa formada e competente para a sua utilização segura.
- Não utilizar o equipamento se o ângulo em relação à vertical do sistema anti-queda for superior a 15°.
- Deve ser instalado numa superfície horizontal, mantendo as 3 pernas com o mesmo comprimento.
- Os tripés IRUDEK podem ser utilizados como um ponto de ancoragem temporário (EN195-B: 2012), em combinação com sistemas anti-queda de acordo com a EN363:2002, dispositivos de resgate de elevação de acordo com a EN1496:2017 tipo A ou B e dispositivos suspensos por corda.
- Tanto para os trabalhos de acesso como de evacuação, o equipamento deve ser utilizado em conjunto com o sistema anti-queda, tal como especificado na ficha técnica (ver norma EN363), para garantir que a energia absorvida durante a paragem não excede 6 kN. Só é permitida a utilização de um arts anti-queda (de acordo com a norma EN361) como dispositivo de retenção do corpo.
- É essencial consultar as instruções de utilização de cada componente do sistema antes de o utilizar.
- As ligações entre os sistemas fixados nos diferentes pontos de ancoragem e o utilizador devem ser feitas por meio de conectores (EN362).
- É essencial verificar o espaço sob os pés do utilizador, dependendo do dispositivo utilizado.
- Este equipamento só deve ser utilizado por pessoas treinadas, competentes e saudáveis ou sob a supervisão de alguém que cumpra estes requisitos.
- Certas condições médicas podem comprometer a segurança do utilizador, em caso de dúvida, consulte o seu médico.
- É essencial considerar os riscos que podem resultar do desempenho do equipamento, tais como a exposição a temperaturas extremas (inferiores a -30°C ou superiores a +50°C), condições ambientais prolongadas (radiação UV, humidade), produtos químicos, riscos eléctricos, deformação do sistema anti-queda durante a utilização, arestas vivas, fricção, cortes, entre outros.

#### VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, e utilização incorrecta. Deve ser dada especial atenção às correntes, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protectora.

#### VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade eléctrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

#### GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intencivos.

O plano de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de factura do produto.

#### GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte [www.irudek.com](http://www.irudek.com) para uma eliminação adequada.



#### VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

#### TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

#### ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

#### OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento quando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual não se afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu despreendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança referir o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema anti-queda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

#### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

##### Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Deve realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protectora.

##### Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (elmas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30°C e 40°C utilizando detergentes neutros. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor directo e de comportos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

##### Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

#### FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

#### InuCheck

A aplicação InuCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antielectra. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

#### ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: AITEK, Carretera Barrios, 03801 Alcoa, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: AITEK, Carretera Barrios, 03801 Alcoa, Espanha (organismo notificado número 0161).

#### TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aquil contido. Qualquer pessoa ou organização que se baseie nesse material traduzido fá-lo por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exactidão do texto traduzido, prevaricará o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

## FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le trépidé, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assurez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

**CONDICIONES MÉDICAS SUSCEPTIBLES D'AFFECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :**

**DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAÎNANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À UN ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AVANT DES ANTÉCÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.**

#### DESCRIPTION

Le trépidé est un point d'ancrage portable, spécialement conçu pour être utilisé dans les espaces confinés. Il peut également être utilisé pour le sauvetage et l'évacuation s'il est associé à un dispositif de sauvetage.

L'équipement est fabriqué en aluminium et se compose de trois pieds de longueur réglable, avec des sabots antidérapants sur la partie inférieure et une tête où les trois pieds sont joints. Le système comprend une connexion pour les trois pieds afin d'éviter toute ouverture accidentelle. À la tête se trouve le(s) point(s) d'ancrage ou un système antichute peut être installé. Un système de poulie est également inclus pour attacher un système antichute ou d'évacuation au trépidé.

Le kit est livré avec un sac de transport en nylon conçu pour protéger le trépidé pendant le transport et le stockage.

#### NOMENCLATURE

1. Tête, 2. Poulie, 3. Ancrage, 4. Goupille de verrouillage de la tête, 5. Pied extensible (intérieur), 6. Pied amovible (extérieur), 7. Pied antidérapant, 8. Sangle/chaîne de liaison des pieds, 9. Goupille de verrouillage du pied, 10. Goupille de verrouillage de la poulie

#### INFORMATIONS SUR LA CERTIFICATION ATEX

Cet appareil est certifié ATEX conformément au marquage :

II 2G Ex h IIC T6 Gb

Le marquage "Ex h" signifie :

Groupe d'équipement "II"

Indique que l'appareil est destiné à être utilisé dans des zones industrielles où des atmosphères explosives peuvent exister, à l'exclusion des environnements miniers souterrains.

Catégorie - "2G"

La catégorie "2G" permet d'utiliser l'appareil dans la zone 1, c'est-à-dire dans les endroits où des atmosphères explosives dues à des gaz, des vapeurs ou des brouillards peuvent occasionnellement apparaître en fonctionnement normal.

L'équipement est également adapté à la zone 2.

Type de protection - "Ex h"

Le marquage "Ex h" signifie que l'appareil a été conçu conformément aux exigences relatives au matériel non électrique protégé contre les explosions, au moyen d'une analyse des risques, d'une sélection appropriée des matériaux et d'une construction sûre afin d'éviter que l'appareil ne devienne une source d'inflammation.

Groupe Gaz - "IIC"

Le groupe IIC est le niveau le plus exigeant et comprend des gaz très inflammables, tels que l'hydrogène ou l'acétylène.

Si l'équipement convient à la catégorie IIC, il convient également aux groupes IIB et IIA.

Classe de température - "T6"

La classe de température T6 garantit que la température maximale de la surface ne dépasse pas 85 °C, ce qui empêche l'équipement d'enflammer l'atmosphère explosive environnante.

#### EPL - "Gb"

Le niveau de protection Gb correspond à un niveau de sécurité élevé, adapté aux atmosphères explosives dues à des gaz occasionnels (zone 1).

#### Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des atmosphères explosives classées Zone 1 et Zone 2 en présence de gaz du groupe IIC. L'utilisateur doit s'assurer que les conditions de travail sont conformes aux caractéristiques du marquage ATEX ci-dessus.

#### UTILISATION ET ASSEMBLAGE

Attention : N'ouvrez pas le couvercle d'accès à l'espace confiné avant d'avoir terminé l'installation du trépidé et des composants du système.

- Placez le trépidé en position verticale, les bases des pieds vers le bas.
- Positionner les pieds du trépidé autour de la zone de travail, en les espaçant le plus possible, à une distance de l'accès qui évite le risque d'instabilité des pieds.
- Retirez la goupille de la jambe pour la jamber à la hauteur souhaitée et remettez la goupille en place.
- Répéter l'opération avec les autres jambes, une à une.
- Vérifier que le système est stable et que la tête du trépidé est à niveau.
- Ajuster la sangle ou la chaîne de la bête de manière à ce que les pieds soient maintenus en position lorsqu'ils sont couverts.
- Vérifier que les goupilles de jambe et de tête sont bien fixées.
- Vérifier la verticalité et la stabilité.

La poulie sert à faire passer le câble du treuil pour soulever ou abaisser des personnes ou des matériaux.

Pour plier le trépidé en vue de son transport ou de son stockage, inversez la procédure d'installation. Retirez les goupilles des jambes pour remettre le trépidé en position normale. Enroulez les jambes du trépidé autour de la sangle ou de la chaîne pour insérer le trépidé dans le sac.

Les trépidés IRUDEK peuvent être utilisés comme point d'ancrage temporaire (EN795-B : 2012), en combinaison avec des systèmes antichute conformes à la norme EN362:2002, des dispositifs de sauvetage par levage conformes à la norme EN1496:2017 de type A ou B et des dispositifs à corde suspendue.

#### LIMITES D'UTILISATION

- Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.
- Il est recommandé que le point d'ancrage ou le système d'arrêt des chutes sera fixé soit au-dessus de l'utilisateur.
- La structure sur laquelle le trépidé est placé doit avoir une résistance statique minimale de 12 kN.
- Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.
- Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.
- N'utilisez pas l'équipement si l'angle par rapport à la verticale du système d'arrêt des chutes est supérieur à 15°.
- Il doit être installé sur une surface horizontale, en veillant à ce que les trois pieds soient de longueur égale.
- Les trépidés IRUDEK peuvent être utilisés comme point d'ancrage temporaire (EN795-B : 2012), en combinaison avec des systèmes antichute conformes à la norme EN362:2002, des dispositifs de sauvetage par levage conformes à la norme EN1496:2017 de type A ou B et des dispositifs à corde suspendue.
- Pour les travaux d'accès et d'évacuation, l'équipement doit être utilisé conjointement avec un système d'arrêt des chutes, comme spécifié dans la fiche technique (voir le norme EN363), afin de garantir que l'énergie absorbée lors de l'arrêt ne dépasse pas 6 kJ. Seule l'utilisation d'un harnais antichute (conforme à la norme EN361) est autorisée comme dispositif de retenue du corps.
- Il est indispensable de consulter le mode d'emploi de chaque composant du système avant de l'utiliser.
- Les connexions entre les systèmes fixés aux différents points d'ancrage et l'utilisateur doivent être réalisés au moyen de connecteurs EN362.
- Il est indispensable de vérifier l'espace libre sous les pieds de l'utilisateur en fonction de l'appareil utilisé.
- Cet équipement ne doit être utilisé que par des personnes formées, compétentes et en bonne santé ou sous la supervision d'une personne répondant à ces exigences.
- Certaines conditions médicales peuvent compromettre la sécurité de l'utilisateur ; en cas de doute, consultez votre médecin.
- Il est essentiel de prendre en compte les risques susceptibles de réduire les performances de l'équipement, tels que l'exposition à des températures extrêmes (inférieures à -30°C ou supérieures à +50°C), des conditions environnementales prolongées (rayons UV, humidité), des produits chimiques, des risques électriques, la déformation du système d'arrêt des chutes pendant l'utilisation, des arêtes tranchantes, des frottements, des coupures, entre autres.

#### CONTROLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants en vérifiant qu'il n'y a pas de signes de détérioration, d'usage excessif, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

#### CONTROLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

#### GARANTEE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intempestifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif daté. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEX s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de fabrication du produit.

#### GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter [www.irudex.com](http://www.irudex.com) pour une mise au rebut appropriée.



#### DURÉE DE VIE UTILÉ

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

#### TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

#### STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

#### OBIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a la moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été évitée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système attaché.

Si le produit est rendu hors de vue de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

#### CONSIGNES DE MAINTENANCE

##### Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEX. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN398:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

##### Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (bangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laissez sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

##### Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

#### FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignés sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

#### IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

#### ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a réalisé l'examen UE de type : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Notified Body number 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme Notifié numéro 0161).

#### TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

Tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEX ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équipement en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à [info@irudex.com](mailto:info@irudex.com) ;

## DE

Lesen Sie vor der Benutzung des G3 das Stativ die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit erheblichen Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

	<b>GESUNDHEITZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEINTRACHTIGEN KÖNNEN:</b>
	<p>UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATHEMWEGERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES RÜCKENGRÄTCHES AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLÉBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHLEITUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VERGESSEN RÜCKLÄSS BEHINDERN, BEACHTSACHTET WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNTUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.</p>

#### BESCHREIBUNG

Das Dreibein ist ein tragbarer Anschlagpunkt, der speziell für den Einsatz in engen Räumen entwickelt wurde. Er kann auch für die Rettung und Evakuierung verwendet werden, wenn er mit einem Rettungsgerät kombiniert wird.

Das Gerät ist aus Aluminium gefertigt und besteht aus drei längenverstellbaren Beinen mit rutschfesten Schuhen an der Unterseite und einem Kopf, an dem die drei Beine miteinander verbunden sind. Das System verfügt über eine Verbindung für die drei Füße, um ein verstellbares Öffnen zu verhindern. Am Kopf befinden sich die Verankerungspunkte, an denen ein Absturzschutzsystem installiert werden kann. Ein Fischerzugsystem ist ebenfalls enthalten, um ein Aufzugs- oder Evakuierungssystem am Dreibein zu befestigen.

Zum Lieferumfang gehört eine Nylontragetasche, die das Stativ beim Transport und bei der Lagerung schützt.

#### NOMENKLATUR

1. Kopf, 2. Rolle, 3. Anker, 4. Anreterstift für den Kopf, 5. Ausziehbares Bein (innen), 6. Ausziehbares Bein (außen), 7. Rutschfester Fuß, 8. Fußverbindungsband/-kette, 9. Anreterstift für das Bein, 10. Anreterstift für die Rolle

#### INFORMATIONEN ZUR ATEX-ZERTIFIZIERUNG

Dieses Gerät ist gemäß der Kennzeichnung ATEX-zertifiziert

II 2G Ex h IIC T6 Gb

#### BEDEUTUNG:

Ausstattungsgruppe - "II"

Zeigt an, dass das Gerät für die Verwendung in industriellen Bereichen bestimmt ist, in denen explosionsfähige Atmosphären vorhanden sein können, mit Ausnahme von Bergbauereichen unter Tage.

Kategorie - "2G"

Die Kategorie 2G erlaubt die Verwendung der Geräte in Zone 1, d.h. in Bereichen, in denen explosionsfähige Atmosphären durch Gase, Dämpfe oder Nebel bei Normalbetrieb gelegentlich auftreten können.

Das Gerät ist auch für Zone 2 geeignet.

Art des Schutzes - "Ex h"

Die "Ex h"-Kennzeichnung zeigt an, dass das Gerät gemäß den Anforderungen für explosionsgeschützte nicht-elektrische Geräte durch Risikoanalyse, geeignete Materialauswahl und sichere Konstruktion so ausgelegt wurde, dass das Gerät nicht zu einer Zündquelle werden kann.

Gasgruppe - "IIC".

Die Gruppe IIC ist die anspruchsvollste Stufe und umfasst Gase mit sehr hoher Entflammbarkeit, wie Wasserstoff oder Acetylen.

Wenn das Gerät für IIC geeignet ist, ist es auch für die Gruppen IIB und IIA geeignet.

**Temperaturklasse -16°**

Die Temperaturklasse T6 stellt sicher, dass die maximale Oberflächentemperatur 85 °C nicht übersteigt und verhindert, dass das Gerät die umgebende explosionsfähige Atmosphäre entzündet.

**EPL - G**

Das Schutzniveau Gb entspricht einem hohen Sicherheitsniveau, geeignet für Atmosphären, die durch gelegentlich auftretende Gas explosiv sind (Zone 1).

**Zweckgebundene Verwendung**

Dieses Gerät ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 und Zone 2 bei Vorhandensein von Gasen der Gruppe IIC vorgesehen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Arbeitsbedingungen mit den Merkmalen der oben genannten ATEX-Kennzeichnung übereinstimmen.

**VERWENDUNG UND MONTAGE**

**WARNUNG:** Öffnen Sie die Abdeckung für den Zugang zu geschlossenen Räumen nicht, bevor Sie die Installation des Stativs und der Systemkomponenten abgeschlossen haben.

1. Stellen Sie das Stativ senkrecht mit den Fußrollen nach unten auf.
2. Positionieren Sie die Stativfüße so weit wie möglich um den Arbeitsbereich herum und in einem Abstand vom Zugang, der das Risiko einer Instabilität der FüÙe vermeidet.
3. Entfernen Sie den Stift aus dem Bein, um es auf die gewünschte Höhe einzustellen, und setzen Sie den Stift wieder ein.
4. Warten Sie den Vorgang in dem restlichen Bein, eins nach dem anderen.
5. Prüfen Sie, ob das System stabil ist und ob der Stativkopf waagrecht steht.
6. Stellen Sie den Basisgurt oder die Kette so ein, dass die Beine beim Öffnen in ihrer Position gehalten werden.
7. Prüfen Sie, ob die Bein- und Kopfstifte sicher befestigt sind.
8. Vertikalität und Stabilität prüfen.

Die Umlenkrolle dient dazu, das Seil der Winde zum Heben oder Senken von Personen oder Materialien zu führen.

Um das Stativ für den Transport oder die Lagerung zusammenzulassen, kehren Sie das Installationsverfahren um. Entfernen Sie die Beinbolzen, um das Stativ wieder in die normale Position zu bringen. Wickeln Sie die Stativbeine mit dem Gurt oder der Kette um die Stativbeine, um das Stativ in die Tasche zu stecken.

IRUDEK-Stativ können als temporärer Anschlagpunkt (EN1995-B: 2012), in Kombination mit Aufhängesystemen nach EN363/2002, Hubrettungsgeräten nach EN1496/2017 Typ A oder B und Seilauflagen verwendet werden.

**BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG**

- Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugeordnet werden können.
- Es wird empfohlen, dass sich der Verankerungspunkt, an dem das Auffangsystem befestigt wird, oberhalb des Benutzers befindet.
- Die Struktur, auf die das Stativ gestellt werden soll, muss eine statische Festigkeit von mindestens 12 kN aufweisen.
- Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.
- Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.
- Benutzen Sie die Ausrüstung nicht, wenn der Winkel zur Vertikalen des Aufhängesystems größer als 19° ist.
- Er sollte auf einer horizontalen Fläche aufgestellt werden, wobei alle 3 Beine gleich lang sein müssen.
- IRUDEK-Stativ können als temporärer Anschlagpunkt (EN1995-B: 2012), in Kombination mit Aufhängesystemen nach EN363/2002, Hubrettungsgeräten nach EN1496/2017 Typ A oder B und Seilauflagen verwendet werden.
- Sowohl bei Zugangs- als auch bei Evakuierungsarbeiten muss das Gerät in Verbindung mit einem Aufhängesystem gemäß dem technischen Datenblatt (siehe Norm EN363) verwendet werden, um sicherzustellen, dass die beim Auffangen aufgenommene Energie 6 kJ nicht überschreitet. Als Körperprüfhaltesystem ist nur die Verwendung eines Auffanggutes (gemäß EN363) zulässig.
- Die Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems sind vor der Verwendung unbedingt zu beachten.
- Die Verbindungen zwischen den an den verschiedenen Anschlagpunkten befestigten Systemen und dem Benutzer müssen mit Hilfe von Verbindungselementen (EN 362) hergestellt werden.
- Je nach verwendetem Gerät ist der Freiraum unter den FüÙen des Benutzers unbedingt zu prüfen.
- Dieses Gerät darf nur von geschulten, kompetenten und gesunden Personen oder unter der Aufsicht von Personen, die diese Anforderungen erfüllen, verwendet werden.
- Bestimmte Gesundheitszustände können die Sicherheit des Anwenders beeinträchtigen; im Zweifelsfall sollten Sie Ihren Arzt konsultieren.
- Es ist wichtig, Risiken zu berücksichtigen, die die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen könnten, wie z. B. extreme Temperaturen (unter -30 °C oder über +50 °C), lang andauernde Umweltbedingungen (UV-Strahlung, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrische Gefahren, Verformung des Auffangsystems während der Benutzung, scharfe Kanten, Reibung, Schritte und andere.

**PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG**

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schritte oder unsachgemäÙen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schellen und Verstellmechanismen gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

**KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG**

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schritte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

**BÜRSCHAFT**

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäÙen oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

**ABFALLWIRTSCHAFT**

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffteile und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltschutzmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an [www.irudek.com](http://www.irudek.com) für eine ordnungsgemäÙe Entsorgung.

**LEBENSDAUER**

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer. Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schritte, starke Stöße oder unsachgemäÙen Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

**TRANSPORT**

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

**LAGERUNG**

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

**OBIGATIONEN**

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anzeichen der Komponenten, um ein verlässliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schellen festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den FüÙen des Benutzers am Arbeitsplatz für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bestehen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Aufhängesystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

**MAINTENANCE INSTRUCTIONS****Visuelle Überprüfung**

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde. Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365/2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die Ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

**Reinigung**

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät nach dem Gebrauch oder die Reinigung wasch geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

## Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach dem vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Antragsnachrichten des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

## CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

## InuCheck

Die Anwendung InuCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

## BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: AITEC, Carretera Bayneres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle 016) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle beteiligt war: AITEC, Carretera Bayneres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nr. 016).

## ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

## HU

Az állvány használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felülését. A magasan végzett tevékenységnek, ebben a közeli környezetben nem ismeretett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, területét és azok következményéért, ha ezt nem vállalja, vagy nem éri ezt a közeli környezetet, ne használja a berendezést.

**OLVÁN EGÉSZSÉGTUDÓ ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT.**

**NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELEMRE KELT VENNÉ A SZIVÉ ERENDŐSZER PROBLÉMÁKAT, LEGÖZSÉRÍTET BÉTEGESSÉGET, A GERINCET, CSIPŐT, VAGY TEREDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZERVI RENDELTESSÉGEKET, ELHÁSTYI VAGY TULYULYI, VALAMINT NEUROLOGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELTESSÉGEKET ÉS A VENÁS VESZÁRMAKLAL AKADALYOKZÓ PERIFÉRÁS KERÉNGÉSI PROBLÉMÁKAT, AZ ELESÉST KÖVETŐ VÉSZTELÉSBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNBÖS SZÜLYÖSÁK A HÁMSZÁRDMÁRKÁ HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SÉRÜLT, VERALADÁSÍ PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VERALADÁSÍGATLO KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKEL, VALAMINT A GÖRCSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLOGIAI BÉTEGESSÉGEKBEN SZENVEDŐKNEK.**

## LEÍRÁS

Az állvány egy horozható rögzítési pont, amelyet kifejezetten szük helyeken történő használatra terveztek. Méretéhez és evakuáláshoz is használható, ha menőcsökkel kombinálják.

A berendezés alumíniumból készült, és három állítható hosszúságról áll, ami csúszásmentes csövele, valamint egy fémjel, ahol a három láb össze van kötve. A rendszer a három lábhoz egy csatlakozót is tartalmaz, amely megakadályozza a véletlen kinyúlást. A fémjel annak a rögzítési pont(ok), ahová egy lecsúszható rendszer felszerelhető. Egy csigaszárny is tartozik hozzá, amely legeségátó vagy evakuálási rendszer rögzítéséhez is alkalmas.

A készlethez tartozik egy négyen horoztás, amelyet úgy terveztek, hogy megvédje az állványt szállítás és tárolás közben.

## TÖMÖKLATORA

1. Fél, 2. Csigá, 3. Horogny, 4. Fél rögzítőcsap, 5. Kihúzható láb (belső), 6. Kihúzható láb (külső), 7. Csúszásigató talp, 8. Lábszekerő szíj/léc, 9. Láb rögzítőcsap, 10. Csigá rögzítőcsap

## INFORMÁCIÓK AZ ATEX-TANUSÍTÁSROL

Ez a készlethez a jelölés szerint ATEX tanúsítvánnyal rendelkezik:

II 2G Ex h IC T6 Gb

## JELENTESE:

Készlethez csoport - "II"

Jelölés, hogy a berendezést olyan ipari területeken való használatra szánják, ahol robbanásveszélyes atmoszféra alakulhat ki, kivéve a föld alatti bányászati környezetet.

Kategória - "2G"

A 2G kategória lehetővé teszi a berendezés használatát az 1. zónában, azaz olyan helyeken, ahol a normál működés során alkalmanként gázok, gőzök vagy ködök okozta robbanásveszélyes légkör fordulhat elő.

A berendezés a 2. zónában is használható.

Védélem típusa - "Ex h"

Az "Ex h" jelölés azt jelzi, hogy a készlethez a robbanásbiztonság nem elektromos berendezésekre vonatkozó követelményeknek megfelelően terveztek, kockázatelemzéssel, megfelelő anyagválasztással és biztonságos konstrukcióval, hogy a készlethez ne válhasson gyújtóforrássá.

Gázcsoport - "IIC".

A IIC csoport a legélyesebb szint, és nagyon magas gyúlkönységi gázokat tartalmaz, mint például a hidrogén vagy az acetilén.

Ha a berendezés alkalmas a IIC csoportra, akkor alkalmas a IIB és IIA csoportra is.

## Hőmérsékleti osztály - "T6"

A T6 hőmérsékleti osztály biztosítja, hogy a maximális felületi hőmérséklet nem haladja meg a 85 °C-ot, megakadályozza ezzel, hogy a berendezés megérintése a környező robbanásveszélyes légkört.

## EPL - "Gb"

A Gb védelmi szint magas biztonsági szintnek felel meg, amely alkalmas az alkalmanként előforduló gázok által robbanásveszélyes légkörökre (I. zóna).

## Célszerű felhasználás

Ezt a készlethez az 1. és 2. zónába sorolt, IIC csoportba tartozó gázok jelenlétében robbanásveszélyes légkörben történő használatra tervezték. A hőmérsékleti biztosíték, hogy a munkakörülmények megfelelően a fenti ATEX-jelölés jellemzőik.

## HASZNÁLAT ÉS ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a zárt térbe való bejutás fedelét az állvány és a rendszeremlek telepítésének befejezése előtt.

1. Helyezze az állványt függőleges helyzetbe, a lábakkal talpra felel.
2. Az állványtáblákat a munkaterület körül, egymástól a lehető legtávolabb, a hozzáféréstől olyan távolságra helyezze el, hogy elkerülje a lábakkal instabilitás kialakulását.
3. Távolítsa el a csapot a lábból, hogy a kívánt magasságra állítsa be, majd helyezze vissza a csapot.
4. Ismételje meg az eljárást a többi lábbal, egyenként.
5. Ellenőrizze, hogy a rendszer stabil-e, és hogy az állványt függőleges-e.
6. Állítsa be az alapozást vagy a láncot úgy, hogy a lábakkal kinyúlás, azok a helyükön maradjanak.
7. Ellenőrizze, hogy a láb és a fejsapok biztonságosan rögzültek-e.
8. Ellenőrizze a függőleges helyzetét és a stabilitást.

A csigát a csőről kinyúló átvételező rendszerhez használják emberek vagy anyagok emeléséhez vagy leeresztéshez.

Az állvány szállítás vagy tárolás céljából össze szerelhető, fordítsa meg a felülrész eljárást. Az állvány normál helyzetbe való visszaillesztéshez távolítsa el a lábcsoportot. Tekerje az állványt eljárást az állványból kábe a hvederrel vagy láncsal, hogy az állványt a táskába helyezze.

Az IRUDEK állványok jelölés rögzítési pontoként (EN795-B: 2012), az EN633-202 szabvány szerinti lecsúszható rendszerekkel, az EN1496-2017 szabvány szerinti A vagy B típusú mentőszékkel és kötélel fellegvezet eszközökkel kombinálva használhatók.

## FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.
- Javasságok, hogy a rögzítési pont, ahová a lecsúszható rendszer rögzített, a felhasználó felett legyen.
- Az állványt tartó szerkezetnek legalább 12 kN statikai szilárdsággal kell rendelkeznie.
- Az egyéni védőeszközök nem használhatók olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy vészjelzés esetén befolyásolhatja a felhasználó biztonságát.
- Az egyéni védőeszközök csak olyan személy használhatják, aki képzett és kompetens a biztonságos használatra.
- Ne használja a berendezést, ha a lecsúszható rendszer függőleges szöge a függőlegeshez képest nagyobb, mint 15°.
- Veszélyes helyzetek felismerése, úgy, hogy mindhárom láb egyenlő hosszúságú legyen.
- Az IRUDEK állványok jelölés rögzítési pontoként (EN795-B: 2012), az EN633-202 szabvány szerinti lecsúszható rendszerekkel, az EN1496-2017 szabvány szerinti A vagy B típusú mentőszékkel és kötélel fellegvezet eszközökkel kombinálva használhatók.
- Mind a felújítás, mind az evakuálási munkáknál a felszerelést a műszaki adattalapon meghatározott lecsúszható rendszerrel együtt kell használni (lásd az EN363 szabványt), hogy a lecsúszó elnyelt energia ne haladja meg a 6 kN-h. Tetszőlegesen eszközöket csak a zuhanásigató hveder (az EN361 szabvány szerinti) használati megenged.
- Használat előtt feltétlenül olvassa el a rendszer minden egyes komponensének használati utasítását.
- A különböző rögzítési pontokhoz rögzített rendszerek és a felhasználó közötti összeköttetéseket csatlakozókkal kell megoldani (EN 362).
- A használati eszközök függőleges mindenképpen ellenőrizni kell a felhasználó lába alatti szabad teret.
- Ezt a berendezést csak képzett, hozzáférő és egészséges személyek használhatják, vagy olyan személyi felügyelet mellett, aki megfelel azoknak a követelményeknek.
- Bizonyos egészségi állapottal veszélyeztethetik a felhasználó biztonságát; ha kétségek vannak, forduljon orvosához.
- Alapvetően fontosnak figyelembe venni azokat a kockázatokat, amelyek előzkenhetnek a felszerelés teljesítményét, mint például a szélességes hőmérsékletnövekedés (-30°C alatt vagy +50°C felett) vagy időtartamra történő károsodás (UV-sugárzás, páratartalom), vagy a anyagok, elektromos veszélyek, a lecsúszható rendszer használat közbeni deformációja, éles élék, súrlódás, vágások stb.

## HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrozó, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hvederekre, varratokra, rögzítőrugókra, csatlakozókra és beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztéséhez jár, azt használaton kívül kell helyezni.

## HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A tárolási alkatrészek cinkbeázása.
- Éles éllel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülményei negatív hatással.
- Az "inga" lesek.
- A szélességes hőmérséklet hatással.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontossági, hogy minden kötelezet és szerezvény rendszeresen ellenőrizzünk.

## GARANCIA

Ere a termék 3 évi garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghiányba terjed ki. A garancia nem terjed ki az alkalmazásdórra, a korrozóra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkat.

A juttatási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg haladó összegben.

**HULLADÉKGAZDÁLKODÁS**

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint külföldre elviselni a tisztított, műanyagokat és fémmagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adják át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a [www.rudek.com](http://www.rudek.com) címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.

**ÜZEMIDŐ**

A textillipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következőkhez csökkenhetnek a termékek élettartama: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélizsólóság hőmérsékletre való kitettség, ultrahulló sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

**SZALLÍTÁS**

Ezt az agyeni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvségtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

**TÁROLÁS**

Ezt az agyeni védőeszközt egy bőséges helyiségben rendezelze csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahulló sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélizsólóság hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

**KÖVETELMÉNYEK**

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendelkezésétől eltérő célra.

Gyűződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészeit kompatibilisak a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Gyűződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javosított alkalmazásnak. Tüös a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendelzseren ellenőrzés az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok valóban se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételei illetően, ezt az agyeni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mikrona szabad térsz van szükség ahhoz, hogy eszé esetén ne ütközön a talpába vagy más akadálya. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgéjt rendszerreléneke használati útmutatóban találhatók.

Ha a termék az eredeti rendelési országban kívül értékesítésre kerül, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

**KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK****Vizuális ellenőrzés**

A felhasználóknak használat előtt el kell vizsgálni a berendezés szemrevételezés és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártóknak a gyártó által felhatalmazott, hozzáról személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártóknak a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásának megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyaságtól és tartósságtól függ. Az időszakos felújítást az EN60320 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felújítást időpontját.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevétel be kell jgyezni a berendezés előzetes írásbeli tanúsítványába.

Ha az agyeni védőeszköz olyan hibát, rendelkezésséget vagy sérülést talál, amely a védelem elvesztéséhez jár, azt használaton kívül kell helyezni.

**Tisztítás**

Ezt az agyeni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártáshoz használt anyagok vagy a berendezés ne sérüljen. A tisztítási eljárás szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossza ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, helyi természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőből vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a helyettesítési folyamatot.

**Javítás**

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvére adják meg, ahol a berendezést használhatja veszik.

**ELLENŐRZŐ LAP**

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az agyeni védőeszközre vonatkozó minden információ (plv. szavatolás, a vásárlás és a kövélő használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzés és javítás elvégzéséről, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jgyezni a berendezés előzetes írásbeli lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelhasználásért felelős személy töltheti ki.

InuCheck .

Az InuCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a lesegítő berendezések ellenőrzését. Használatra ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

**BEJELENTÉSI SZERVEZET**

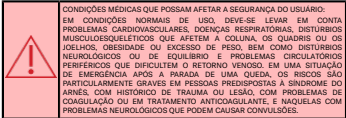
Az EU-sipuzságlizólattól végtő bejelentett szervezet: AITEK, Carreira Banyeres, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 016) és a gyártáslelőzetési szakaszban (bejelentett szervezet száma 016): AITEK, Carreira Banyeres, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 016).

**FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS**

Az eredeti angol nyelvű irni dokumentum fordítását külső fordító végtő, és a globális közösség számára nyújtott információk szolgáltatók részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrző a haramkék fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, kitévesek vagy kétértelmiségek miatt esetlegesen felmerülő kitévesek és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított zöveg pontosságával kapcsolatos kitévesek vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelőre is iránydva. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a [info@rudek.com](mailto:info@rudek.com) címre.

**PT**

Liaie atentamente as instruções de operação antes de usar o tripé, treine-se adequadamente, familiarize-se com e use o e-u com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.

**DESCRIÇÃO**

O tripé é um ponto de ancoragem portátil, especialmente projetado para ser em espaços confinados. Ele também pode ser usado para nergate e evaeracção se combinado com um dispositivo de resgate.

O equipamento é feito de alumínio e consiste em três pernas de comprimento ajustável, com sapatas antiderrapantes na parte inferior e uma cabeça onde as três pernas são unidas. O sistema incorpora uma conexão para os três pés para evitar a abertura acidental. Na cabeça estão os pontos de ancoragem onde pode ser instalado um sistema antiequeda. Um sistema de polias também está incluído para prender um sistema de prevenção de quedas ou de evaeracção ao tripé.

O kit vem com uma bolsa de transporte de náilon projetada para proteger o tripé durante o transporte e o armazenamento.

**NOMENCLATURA**

1.Cabeça, 2.Polia, 3.Ancoragem, 4.Pino de travamento da cabeça, 5.Perna extensível (interna), 6.Perna extensível (externa), 7.Pé antiderrapante, 8.Corrente/corrente de ligação dos pés, 9.Pino de travamento da perna, 10.Pino de travamento da perna

**INFORMAÇÕES SOBRE A CERTIFICAÇÃO ATEX**

Esse dispositivo é certificado pelo ATEX de acordo com a marcação:

II 2G Ex h IIC T6b

**SIGNIFICADO:**

Grupo de equipamentos - "II"

Indica que o equipamento foi projetado para ser usado em áreas industriais onde podem existir atmosferas explosivas, excluindo ambientes de mineração subterrânea.

Categoria - "2G"

A categoria 2G permite o uso do equipamento na Zona 1, ou seja, em locais onde atmosferas explosivas devião a gases, vapores ou névoas podem ocorrer ocasionalmente durante a operação normal.

O equipamento também é adequado para a Zona 2.

Tipo de proteção - "Ex h"

A marcação "Ex h" indica que o dispositivo foi projetado de acordo com os requisitos para equipamentos não elétricos protegidos contra explosão por meio de análise de risco, seleção apropriada de materiais e construção segura para evitar que o equipamento se torne uma fonte de ignição.

Grupo de Gás - "IIC"

O grupo IIC é o nível mais exigente e inclui gases com inflamabilidade muito alta, como hidrogênio ou acetileno.

Se o equipamento for adequado para IIC, ele também será adequado para os grupos IIB e IIA.

Classe de temperatura - "T6"

A classe de temperatura T6 garante que a temperatura máxima da superfície não ultrapasse 85 °C, impedindo que o equipamento incendaie a atmosfera explosiva do redor.

EPL - "0b"

O nível de proteção Gb corresponde a um alto nível de segurança, adequado para atmosferas explosivas por gases que ocorrem ocasionalmente (Zona 1).

Uso para fins específicos

Este dispositivo foi projetado para ser usado em atmosferas potencialmente explosivas classificadas como Zona 1e Zona 2 no prescrito de acordo com o Grupo IIC. O usuário deve garantir que as condições de trabalho estejam em conformidade com as características da marcação ATEX acima.

**USO E MONTAGEM**

**ADVERTÊNCIA:** Não abra a tampa de acesso a espaços confinados antes de concluir a instalação do tripé e dos componentes do sistema.

1. Coloque o tripé em uma posição vertical com as bases dos pés para baixo.

2. Posicione os pés do tripé ao redor da base de trabalho, espaçosos o máximo possível, a uma distância do acesso que evite o risco de instabilidade dos pés.
3. Remova o pino da perna para ajustá-la à altura desejada e recolha o pino.
4. Repita o procedimento com o restante das pernas, uma a uma.
5. Verifique se o sistema está estável e se a cabeça do tripé está nivelada.
6. Ajuste a alça ou corrente da base de modo que, se as pernas forem abertas, elas sejam mantidas na posição.
7. Verifique se as cinzas da perna e da cabeça estão bem pressas.
8. Verifique a verticalidade e a estabilidade.

A polia é usada para passar o cabo do guincho para levantar ou abalar pessoas e materiais.

Para dobrar o tripé para transporte ou armazenamento, inverta o procedimento de instalação. Remova as pinças das pernas para retornar o tripé à posição normal. Entrole as pernas do tripé ao redor das pernas do tripé com a alça ou corrente para inserir o tripé na bolsa.

Os tripés IRUDEK podem ser usados como um ponto de ancoragem temporário (EN795-B: 2012), em combinação com sistemas de retenção de queda de acordo com a EN363:2002, dispositivos de resgate de elevação de acordo com a EN1496:2017 tipo A ou B e dispositivos suspensos por corda.

#### LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema de retenção de queda será fixado esteja acima do usuário.
- A estrutura na qual o tripé será colocado deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN.
- O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.
- O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em uso seu seguro.
- Não use o equipamento se o ângulo em relação à vertical do sistema de retenção de queda for maior que 15°.
- Ele deve ser instalado em uma superfície horizontal, mantendo as três pernas com o mesmo comprimento.
- Os tripés IRUDEK podem ser usados como um ponto de ancoragem temporário (EN795-B: 2012), em combinação com sistemas de retenção de queda de acordo com a EN363:2002, dispositivos de resgate de elevação de acordo com a EN1496:2017 tipo A ou B e dispositivos suspensos por corda.
- Para trabalhos de acesso e evacuação, o equipamento deve ser usado em conjunto com um sistema de retenção de queda, conforme especificado na folha de dados técnicos (consulte a Norma EN363), para garantir que a energia absorvida durante a retenção não exceda 6 kN. Somente o uso de um arnés antiqueda (de acordo com a norma EN361) é permitido como dispositivo de retenção do corpo.
- É essencial consultar as instruções de uso de cada componente do sistema antes de usá-lo.
- As conexões entre os sistemas fixados nos diferentes pontos de ancoragem e o usuário devem ser feitas por meio de conectores (EN362).
- É essencial verificar a folga sob os pés do usuário, dependendo do dispositivo usado.
- Este equipamento só deve ser usado por pessoas treinadas, competentes e saudáveis ou sob a supervisão de alguém que atenda a esses requisitos.
- Certas condições médicas podem comprometer a segurança do usuário; em caso de dúvida, consulte seu médico.
- É essencial considerar os riscos que podem reduzir o desempenho do equipamento, como exposição a temperaturas extremas (abaixo de 30°C ou acima de +50°C), condições ambientais prolongadas (radiação UV, umidade), produtos químicos, raios elétricos, deformação do sistema de retenção de queda durante o uso, bordas afiadas, atrito, cortes, entre outros.

#### VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

#### VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- Qualquer que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

#### GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da futura do produto.

#### GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes eletrônicos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site [www.irudek.com](http://www.irudek.com) para o descarte adequado.



#### VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particulados agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

#### TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

#### ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens seladas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

#### OBIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em uma pessoa. Garantir que todos os itens sejam adequadamente preparados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável faz-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema atendida.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

#### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

##### Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições excepcionais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN363:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

##### Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordões), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e aberto, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

##### Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

#### FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

##### IruCheck

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos da proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

#### ORGAO NOTIFICADO

Organismo Notificado que realizou o exame de tipo UE: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (Organismo Notificado número 0161) e Organismo Notificado envolvido na fase de controle de produção: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (Órgão Notificado número 0161).

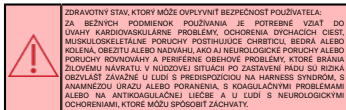
#### TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não é responsável por erros de tradução feitos por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambigüidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação

quanto a precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou impressão na tradução, escreva para [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)

## SK

Pred použitím statív si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaučte, obznaníte sa a tým a používajte ho zodpovedne. Činnosť vo výškach zahŕňajú väzbe riziká, ktoré nie sú uvedené v tomto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ako aj nepredpokladáte alebo nezmerziate tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.



**ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MOŽE OVLIVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:**  
ZA BEZÝCH PŮDMIEŇŮK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZÁŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DYCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRČITICU, BEDRÁ ALEBO KOLÉNA, OBEŽTU ALEBO NADŤAŽU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBEHOVÉ PROBLÉMY, KTORÉ BRÁNIA ZLOŽENÝM NAVRÁTU V NUDOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PÁDU SÚ RIZIKÁ OBEZĽAŤ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESSE SYNDRÓM, S ANAMNÉZOU ÚRAŽKY ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNÉ LIEČBE A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENAMI, KTORÉ MOŽU SPOSOBIŤ ZÁCHVATY.

### POPIŠ

Trojnohý je prenosný kotviaci bod špeciálne navrhnutý na použitie v stacionárnych priestoroch. V kombinácii so záchraným zariadením ju možno použiť aj na záchranu a evakuáciu.

Zariadenie je vyrobené z hliníka a pozostáva z troch nôh a nastaviteľných dŕžiek, s protišmykovými topánkami na spodnej časti a hlavou, kde sú tieto tri nohy spojené. Systém obsahuje spojenie troch nôh, ktoré zabraňuje náhodnému otvoreniu. Na hlavu sa nachádza kotviaci bod (kotviace body), kde sa môže nainštalovať systém na zachytenie pádu. Súčasťou je aj kľúčový systém na priporenie systému na zachytenie pádu alebo evakuačného systému k trojnohému.

Suprava sa dodáva s nylonovou taškou určenou na ochranu statívu počas prepravy a skladovania.

### NOMENKLATÚRA

1. Hlava, 2. Kľadka, 3. Upevnenie, 4. Zaisťovacie kolík hlavy, 6. Vysúvateľná noha (užtomá), 6. Vysúvateľná noha (vonkajšia), 7. Protišmyková pätka, 8. Spojovací popruh/reflex nŕh, 9. Zaisťovacie kolík nohy, 10. Zaisťovacie kolík kľadky

### INFORMÁCIE O CERTIFIKÁCIÍ ATEX

Toto zariadenie je certifikované podľa označenia ATEX:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

### VÝZNAM:

Skupina zariadení - "II"

Označuje, že zariadenie je určené na použitie v priemyselných oblastiach, kde sa môže vyskytovať výbušná atmosféra, s výnimkou podzemných baní.

Kategória - "2G"

Kategória 2G povolí používanie zariadenia v zóne 1, 1, 1, na miestach, kde sa počas bežnej prevádzky môže príteliť atmosféra výbušná atmosféra spôsobená plynni, parami alebo hmlou.

Zariadenie je vhodné aj pre zónu 2.

Typ ochrany - "Ex h"

Označenie "Ex h" znamená, že zariadenie bolo navrhnuté v súlade s požiadavkami na neelektrické zariadenia chránené proti vplyvom prostredieho vonkajšieho riziká, vhodného výberu materiálov a bezpečnej konštrukcie, aby sa zabránilo tomu, že sa zariadenie stane zdrojom vznietenia.

Gas Group - "IIC".

Skupina IIC je najnebezpečnejšia úroveň a zahŕňa plyny s veľmi vysokou horľavosťou, ako je vodík alebo acetylén.

Ak je zariadenie vhodné pre IIC, je vhodné aj pre skupiny IIB a IIA.

Trieda teploty - "T6"

Teplotná trieda T6 zaručuje, že maximálna povrchová teplota nepresiahne 85 °C, čím sa zabráni vznieteniu okolitej výbušnej atmosféry.

EPL - "Gb"

Stupeň ochrany Gb zodpovedá vysokej úrovni bezpečnosti, je vhodný pre atmosféry výbušné oblasť s vyskytujúci plynni (zóna 1).

Účelové použitie

Toto zariadenie je určené na použitie v potenciálne výbušnom prostredí klasifikovanom ako zóna 1 a zóna 2 za prítomnosti plynov skupiny IIC. Používateľ musí zabezpečiť, aby pracovné podmienky boli v súlade s charakteristikami vyššie uvedeného označenia ATEX.

### POUŽITIE A MONTÁŽ

**VAROVANIE:** Neotvárajte kryt prístupu do uzavretého priestoru pred dokončením inštalácie statívu a systémových komponentov.

- Umiestnite statív do výškové polohy so základňami noh smerom nadol.
- Nohy statívu rozmiestnite okolo pracovnej plochy, čo najďalej od seba, v takej vzdialenosti od prístupu, aby ste zabránili riziku, že sa nohy statívu nestabilizujú.
- Odstreďte kolík z nohy, aby ste ju nastavili na požadovanú výšku, a kolík vymeriate.
- Postup opakuje postupne s ostrými hranami.
- Skontrolujte, či je systém stabilný a či je jeho statív vodorovný.
- Nastavte základný popruh alebo reflex tak, aby pri otvorení nôh držal v danej polohe.
- Skontrolujte, či sú kolíky na nohách a hlavách bezpečne upevnené.
- Skontrolujte vertikálnu a stabilitu.

Kľadka sa používa na vedenie lana navijaka na zdvíhanie alebo spúšťanie osôb alebo materiálov.

Ak chcete statív zložiť na účely prepravy alebo uskladnenia, postup inštalácie obráťte. Ak chcete statív vrátiť do normálnej polohy, odstráňte kolík nŕh. Nohy statívu obtočte okolo nôh statívu pomocou popruhu alebo reflexu a vložte statív do tašky.

Trojnohý IRUDEK sa môžu používať ako dobový kotviaci bod (EN795-B: 2012) v kombinácii so zariadeniami na zachytenie pádu podľa EN363/2002, záchranými zariadeniami na zdvíhanie podľa EN1496:2017 typu A alebo B a lanovými závesnými zariadeniami.

### OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

- Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.
- Odporuča sa, aby sa kotviaci bod, v ktorom bude systém zachytenia pádu pripevnený, nachádzal nad používateľom.
- Konstruktúra, na ktorej má byť statív umiestnený, musí mať minimálnu statickú pevnosť 12 kN.
- Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdovej situácii.
- Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je uhol zvislosti polohy systému na zachytenie pádu väčší ako 18°.
- Mali by sa inštalovať na vodorovný povrch, pričom všetky 3 nohy by mali byť rovnako dlhé.
- Trojnohý IRUDEK sa môžu používať ako dobový kotviaci bod (EN795-B: 2012) v kombinácii so zariadeniami na zachytenie pádu podľa EN363/2002, záchranými zariadeniami na zdvíhanie podľa EN1496:2017 typu A alebo B a lanovými závesnými zariadeniami.
- Pri prítomnosti aj evakuačných prácach sa zariadenie musí používať v spojení so systémom zachytenia pádu, ako je uvedený v technickom liste (pozn. normu EN 363), aby sa zabránilo, že energia absorbovaná počas zachytenia neprekročí 6 kN. Ako zariadenie na zdvíhanie tela je povelene používať (len postroj) na zachytenie pádu (podľa normy EN361).
- Pred použitím je nevyhnutné preštudovať si návod na použitie jednotlivých komponentov systému.
- Spojenia medzi systémami pripojenými k rôznym kotviacim bodom a používateľom sa uskutočňujú pomocou konektorov (EN362).
- V závislosti od použitého zariadenia je nevyhnutné skontrolovať vývoj prístroj pod nohami používateľa.
- Toto zariadenie musí používať len vyškolené, spôsobilé a zdravé osoby alebo pod dohľadom osoby, ktorá sŕfia tieto požiadavky.
- Niektoré zdravotné ťažkosti môžu ohroziť bezpečnosť používateľa; v prípade pochybností sa poraďte so svojim lekárom.
- Je nevyhnutné vzáť riadku, ktoré by mohli znižovať výkonnosť zariadenia, ako napríklad vystavenie osobám extrémnym teplotám (od -30 °C alebo nad +50 °C), dlhodobé podmienky prostredia (UV žiarenie, vlhkosť, chemikálie, elektrické nebezpečenstvo, deformácia systému zachytenia pádu počas používania, ostré hrany, trenie, poranenie a iné).

### KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazuje známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, odpadu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nepravidelným používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, sŕham, kotviacim kľúčom, prúžkam a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vykonať zrušenie.

### KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť vizuálnemu pozorovaniu všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kývavo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

### ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby súrovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opravu, vymeniť alebo vrátiť peniaze. Ak nie je súhlas, nepresahuje cena uvedená na faktúre za výrobok.

### NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti odveďte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky (s batériami): Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie alebo nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberateľovi odpadu alebo sa informujte na [www.irudek.com](http://www.irudek.com) o správnej likvidácii.



### ÚŽITOKOVÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: Intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, dožívajú agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, poranenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

### DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo teplotným poškodením.

### ULOŽENIE

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred sŕhami žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

### POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchraný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenia sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Ulistite sa, že sú prvky zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Ulistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre namontované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je predvída jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená predovšetkým iného prvku. Vykonaťe pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neakčkovia.

Ak sa zistí akékoľvek zoprotbenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o používaní podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok sa má okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa nikto používať, kým oprávnena osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť alebo priestor potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zemle alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predvída mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, učebnú, pravidelnú kontrolu a opakovanie v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

#### POKYNY NA ÚDRŽBU

##### Vizuálna kontrola

Používateľia by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobcu alebo ním poverenú osobu spôsobilú osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobcu alebo ním poverenú osobu spôsobilú osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prísnom súlade s postupmi IRUDEX pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobu musí byť čitateľné.

Výšle relevantné pripomienky sa musia uviesť v ošvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

##### Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používanie. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilná a plastová materiály (opasky, laná) čistiť bavlnenou látkou alebo handričkou, nepripadáte kvety. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C v neutrálnom mydle. Na kovové časti použite vlhko handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

##### Opera

Zariadenie nemá opravovať len výrobcu alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytujú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

##### KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

##### InoCheck

Aplikácia InoCheck umožňuje efektívnu a svútnu kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie je odporúčané na sledovanie týchto zariadení a nahradza kontrolný list.

##### NOTIFIKOVANÝ ORGÁN


Notifikovaný orgán, ktorý vykoná skúšku typu EÚ: AITEF, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán zapojený do fázy výroby: <číslo notifikovaného orgánu 0161>

##### PREKLADI: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súhrn informácií z služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEX neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nesie zodpovednosť a súvislosti so sporní a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preložení materiálu, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preloženie materiálu, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosť preloženého textu je rozhodujúci akvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahliadať chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudex.com

## LT

Prieš naudomami trikojis, atitžial perskaityte naudojimo instrukciją tinkama pastrengiuokite, susipaikite su ju kuo ir naudokite jį atsakingai. Didžia auklėtyje yra susijusi su rimta rizika, nesvarbia šiais vadovu, kur kiekvienas naudotojas yra atsakingas už tokios rizikos valdymą, savo saugumą, savo velkimas ir į jį pasiekimas, jei to nesurpantate arba nesurpantate šio vadovo, nenaudokite įrangos.



**SVEIKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURETI TAKOS NAUDOJIMO SAUGAUMUI. ĮPRASTAI NAUDOJIMO SAVIGOMAS REIKIA ATSIŽVELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYVIŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVĖNAVIMO TAKŲ LIGAS, STUMBURO, KLUBŲ IR KELŲ RAUMENŲ IR KŪNO SISTEMŲ SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠSŪVŲ, TAIP TAP NEUROLOGINIŲ AR PUSKŪNAVYVŲ SUTRIKIMUS IR PERIFĖRIŲ KRAUJOTAKOS SUTRIKIMUS, TRUKDANČIAS VĖNŲ GRIZIMŲ, SIBJOS PASALBOS SITUACIJAS ATVEJAI, SUBSTANCIJŲ KRITIMĄ, YPAČ DIDŽIĄ RIZIKĄ KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLŪNĮ | HARNESŲ SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMA AR SUŽEIDIMĄ, TURINTIEMS KRĖSIMEJO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTŲ, TAIP TAP SERGANTIEMS NEUROLOGINIEMS LYGOMIS, GALINTIEMS SUKELTI TRAUMŲ PRIEPUOLIUS.**

##### APRASIMAS

Trikojis yra neįjominas tvirtinimo taškas, specialiai sukurtas naudoti udoroje erdvėse. Jį taip pat galima naudoti gelbėjimo ir evakuacijos darbuose, jei jis naudojamas kartu su gelbėjimo įtaisu.

Jranga pagaminta iš aliuminio, ją sudaro tvary reguliuojama ligo kojos su neslystančiais batais apdailoje ir galva, kurioje sujungtos tvyro kojos. Sistemoje yra trijų kojų jungtis, apsauganti nuo atsitiktinio atsiskydimo. Galvutėje yra tvirtinimo taškas (-ai), kuriame (-iuose) galima įrengti kritimo stabdymo sistemą. Taip pat yra skriemulio sistema, skirta kritimo stabdymo arba evakuacijos sistemai prie trikojo pritvirtinti.

Komplekte yra nailoninis kepyklas, skirtas apsaugoti trikojį transportuojant ir laikant.

##### NOMENKLATURA

1. Galva, 2. Skriemulys, 3. Inkaras, 4. Galvos fiksavimo kaitis, 5. Ištraukiama koja (vidinė), 6. Ištraukiama koja (išorinė), 7. Nelysiantis pėda, 8. Kojų sujungimo diržas/grandinė, 9. Kojos fiksavimo kaitis, 10. Skriemulio fiksavimo kaitis.

##### INFORMACIJA APIE ATEX CERTIFIKAVIMĄ

Šis prietaisas yra sertifikuotas pagal ATEX ženklinimą:

II 2G Ex II Gb T6

##### REIKŠMĖ:

Jranga grupė - "II"

Nurodo, kad jranga skirta naudoti pramoninėse zonose, kuriose gali būti sprogi aplinka, išskyrus poženimni kasyklų aplinką.

Kategorija - "2G"

2G kategorija leidžia naudoti jrangą 1 zonoje, t. y. vietose, kuriose įprastinai naudojimo metu kartais gali susidaryti sprogi aplinka dėl dujų, garų ar rūko.

Jranga taip pat tinkama naudoti 2 zonoje.

Apsaugos tipas - "Ex h"

Ženklas "Ex h" rodo, kad prietaisas suprojektuotas pagal neelektrinę jrangai, apsauganti nuo sprogiu, keliams reikalavimus, atliktas rizikos analizė, tinkami parenkami medžiagos ir saugij konstrukcijos, kad jranga netaptų užsidegimo šaltiniu.

Dujų grupė - "IIC".

IIC grupė yra griežčiausias lygis, kuriam priskiriamos labai degios dujos, pavaldžiai, vandeniliai arba acetilenas.

Jei jranga tinka IIC, ji taip pat tinka IIB ir IIA grupėms.

Temperatūrinė klasė - "T6"

Temperatūros klasė T6 užtikrina, kad maksimali paviršiaus temperatūra nepviršytų 85 °C, todėl jranga negali uždegti aplinkinės sprogiuos atmosferos.

EPL - "Gb"

Apsaugos lygis Gb atitinka aukštą saugos lygį ir tinka atmosferai, kurioje kartais pasitaiko sprogių dujų (1 zona).

Tikslas

Šis prietaisas skirtas naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje, priskiriamoje 1 ir 2 zonoms, kurioje yra IIC grupės dujų. Naudotojas turi užtikrinti, kad darbo sąlygos atitiktų pirmiau nurodyto ATEX ženklio charakteristikas.

##### NAUDOJIMAS IR SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS: Neatidarykite duras erdvės prielagos dangčio, iki nebaigsite montuoti trikojo ir sistemos komponentų.

1. Pastatykite trikojį vertikaliaje padėtyje kojelų pagrinduais žemyn.
2. Trikojo kojelės išdėstykite aplink darbu zoną, kurioje dissenais atstumiama viena nuo kitos taip, kad būtų išvengta pavojaus, jog kojelės taps nestabilios.
3. Išimkite kaitį iš kojos, kad galėtumėte ją sureguliuoti iki norimo aukščio, ir pakelskite kaitį.
4. Pakartokite šiuos žingsnius likusioms kojoms, vieną po kitos.
5. Patikrinkite, ar sistema stabili ir ar trikojo galvutė yra lygi.
6. Nustatykite pagrindo ir darbu arba grandinėlių tašką, kad atviruosis kojas jos laikytų savo vietoje.
7. Patikrinkite, ar kojoms į galvutę kaitelį patikimai pritvirtinti.
8. Patikrinkite vertikalumą ir stabilumą.

Per skriemulį perdurdamas gėrvės lygis, kurio keliama arba nuleidžiama žmonas ar medžiagos.

Nordami naudoti trikojį, kad galėtumėte jį transportuoti ar laikyti, atliktite apžiūrą tikrinti montavimo procedūrą. Nordami grąžinti trikojį į įrasta padėtį, ištraukite kojų kaitelius. Atvirkščiai trikojo kojas dirželiu arba grandinėle ir įdėkite trikojį į krepį.

IRUDEX trikojai gali būti naudojami kaip laikini tvirtinimo taškai (EN795-B: 2012), kartu su kritimo stabdymo sistemomis pagal EN363:2002, kelimo gelbėjimo įtaisu pagal EN1496:2017 A arba B tipą ir virvų kabinimo įtaisais.

##### NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- Jranga turi būti individualiai priskirta asmeniui.
- Rekomenduojama, kad tvirtinimo taškas, kuriame bus tvirtinama kritimo stabdymo sistema, būtų virš naudotojo.
- Konstrukcijos, ant kurios statomas trikojis, statinis stipris turi būti ne mažesnis kaip 2t kN.
- Asmeninis apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudotojo saugai įrasto naudojimo arba avarinai situacijoje.
- Asmeninis apsaugos priemonis turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugij lygis naudotis.
- Nenaudokite jrangos, jei kritimo stabdymo sistemos kampas su vertikale yra dissenis nei 15°.
- Jei reikia statyti ant horizontalaus paviršiaus, kad visos 3 kojos būtų vienodo lygio.
- IRUDEX trikojai gali būti naudojami kaip laikini tvirtinimo taškai (EN795-B: 2012), kartu su kritimo stabdymo sistemomis pagal EN363:2002, kelimo gelbėjimo įtaisais pagal EN1496:2017 A arba B tipą ir virvų kabinimo įtaisais.
- Tiek prielagos, tiek evakuacijos darbuose jranga turi būti naudojama kartu su kritimo stabdymo sistema, kaip nurodyta techniniu dokumentu lape (žr. standarta EN303), siekiant užtikrinti, kad stabdymo metu sugeriama energija neviršytų 6 kN. Kaip kieno saugumo įtaisų leidžiama naudoti tik kritimo stabdymo diržas (pagal standarta EN361).
- Prieš pradėdami naudoti, būtina susipaikinti su kiekvienos sistemos sudedamosios dalies naudojimo instrukcija.
- Prie skirtingu tvirtinimo taškų pritvirtintu sistemų ir naudotojo sujungimai turi būti atliktami jungtims (EN362).
- Prisklausoma nuo naudojimo prietaiso, būtina patikrinti laisvą vietą po naudotojo kojomis.
- Šis jranga turi naudoti tik asmuo, kompetentingi ir sveiki asmenys arba prižiūrint šiuos reikalavimus atitinkančiam asmeniui.

- Tam tikros medicininės būklės gali kelti pavojų naudojato saugumui; jei abejojate, pasitarkite su gydytoju.

• Būtina atsivėginti į riziką, galinčią sumažinti įrangos veikimą, pavyzdžiui, ekstremalių temperatūrų (žemesnės nei -30 °C arba aukštesnės nei +50 °C), galiaukų aplinkos sąlygų (UV spinduliuotės, drėgmės), cheminio medžiagų, elektros pavojaus, kritimo stabdymo sistemos defekcijos naudojimo metu, aštrių briaunų, trinties, įpūtimų ir kt.

#### PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkcškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nuodėmių, pėmelny, dėmių, nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpūtimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatinę dėmesį reikią skirti dirbti, silūmės, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojimo asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

#### PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudotojas įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudojimui, ypač:

- Bet kokiu atžaidai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštrėmis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpūtimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neįgijama klimato veiksniai įtaka.
- Svytuoklės tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalioms temperatūroms.
- Poveikis dėl nuodėmių su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

#### GARANTIJĄ

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su įprašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkinio įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK pareiškia gaminį patikrinti, pakeisti arba jį sumokėti, neviršijama gamnio kainos, nuordytos sąspajote faktūroje.

#### ATLIKTI TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų pasibaigus gaminio naudojimo laikui, į saugiai išmestai. Atzarkirkite tekstilės, plastikio ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra įmontuoti komponentų arba baterijų, todėl negalima išmesti kartu su buitiniams atliekoms. Prieduokite į specialią atliekų surinkėjų arba kreipkitės į [www.irudek.com](http://www.irudek.com) dėl tinkamo uztavizavimo.



#### NAUDOJIMO TARNAVIMO LAIKAS

Numatoma tekstilės įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metal sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką atstuminti leidžia veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypaci agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pūtimai, stiprus smūgių arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priezūra.

#### TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabamos pakuočioje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninio, cheminio ir (arba) terminio pažeidimo.

#### SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

#### ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdami naudoti įrangą, turi būti parengtas gebėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apraibojamą ir ną pagal pasakrį.

Įrangos elementus suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kad atskiro elemento veikimas būtų kitoks kito elemento veikimui arba traukdo jo veikimą mažiausia laisvą atstumą rasiite atitinkamų jungiamųjų detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonų dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti, kol kompetentingas asmuo rasti nepatvirtins, kad jų galima naudoti.

Jei kritimas sustoja, įrangą turi būti pašalinti iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudojotoje kietos darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susiduriama su žeme ar kita kritimo kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie veikiamą mažiausia laisvą atstumą rasiite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gamintojas perparduodamas už pirmąsias paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

#### PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

##### Vizualinė apžiūra

Naudotojas turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Specialų patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įrangą buvo veikiamą ypatingai ar neįprastai sąlygomis.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jį įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį kapitalinį patikrinimą, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudojantys saugos prieklausu nuo nuolatino įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinis patikrinimas

turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabos turi būti įrašytos įrangos naudojimo sertifikate.

Bet kokį trūkumą, anomaliją ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

#### Valymas

Individualios apsaugos įrangą turi būti valoma taip, kad neįmanoma nepažeidžiant medžiagų, iš kurių pagaminta įrangą, arba naudojato. Valyimo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastikos medžiagos (dirzai, virvės) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepetėliu. Nenaudokite abrazyviųjų medžiagų. Giliam valymui įrangą plaaukite rankomis 30°C-40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalines dalis nuvalykite drėgna skudurėliu, jei įrangą sušalimo dėl naudojimo ar valyimo, tekstele ją natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, toli nuo tiesioginės šviesos ir cheminio medžiagų.

Defezifikavimo proceduras atliekamas taip pat, kaip ir gluminiams valymas.

#### Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytą procedūrą. Remonto instrukcijos arba tam pateiktos oficialiosios kalbos šalyje, kurioje įrangą naudojama.

#### KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Via informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmo naudojimo data, naudojoto vartotojas ir pavardė, periodiško patikrinimo ir remonto istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Forma turi pildyti tik už apsaugos priemonės atstakings asmuo.

#### IrUCheck

„IrUCheck“ programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti visų prietaisų atstakimui užtikrinti vntinio kontrolinio lape.

#### NOTIFIKUOTI ĮSTAIGA

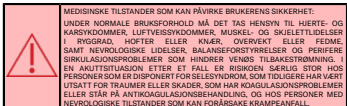
ES tipo tyrimai atlikti notifikuotoji įstaiga: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Ispanija (notifikacijos įstaigos numeris 0181) ir gamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga: < spainija>, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Ispanija (notifikacijos įstaigos numeris 0181)->

#### VERTIMALA AŠKINAMAS RAŠTAS

Visus Ispaniją kalba išverstus dokumentus versio išorės vertėtas; o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendrumams. Dėl kalbos apraibojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumai. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumą, todėl neprisima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, susijusių su šiais doku, praleidimais ar dviprasmybiškos išverstose medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremiantis tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Plius abejonų ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į angų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mūsų adresu [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)

## NO

Les brukanasviniungen naye fer du tar i brukstatet, lar deg opp, gior deg kjort med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innbærer alvorlige risikoser som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoser, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne brukstatet, må du ikke bruke utstyret.



#### BESKRIVELSE

Stativet er et bærbart ankerpunkt som er spesielt utviklet for bruk i trange rom. Det kan også brukes til redning og evakuering hvis det kombineres med en redningsanordning.

Ustyret er laget av aluminium og består av tre ben med justerbare lengde, med skillevise aks på undersiden og et hode der de tre bena er satt sammen. Systemet har en sammenhengende for de tre fette for å forhindre utilsikket åpning. Ved hode er det forankringspunktet der et fallsikringsystem kan installeres. Det er også inkludert et stålssystem for å feste et fallsikrings- eller evakueringssystem til stativet.

Stivet leveres med en bæresekk i nylon som er utformet for å beskytte stativet under transport og oppbevaring.

#### NOMENKLATUR

1. Hode, 2. Linser, 3. Feste, 4. Låsepinne for hode, 5. Utrekktbart ben (indre), 6. Utrekktbart ben (ytre), 7. Skilleviskitt for stykke, 8. Forforbindende bånd/kjede, 9. Låsepinne for benet, 10. Låsepinne for trossen

#### INFORMASJON OM ATEX-SERTIFISERING

Denne enheten er ATEX-sertifisert i henhold til merkingen:

II 2G Ex II IC T Gb

#### DET BETYR:

Utstyrgruppe - "II"

Indikerer at utstyret er beregnet for bruk i industrimråder der det kan forekomme eksplosive atmosfærer, unntatt underjordiske gruvedrifter.

Kategori - "2G"

Kategori 2G tillater bruk av utstyr i zone 1, dvs. steder der det tidvis kan oppstå eksplosiv atmosfære på grunn av grunn, damp eller tåke under normal drift.

Ustyret er også egnet for zone 2.

**Type beskyttelse - "Ex h"**

"Ex h"-merkingen indikerer at enheten er konstruert i samsvar med kravene til eksplosjonsbeskyttet ikke-elektrisk utstyr ved hjelp av sikkerhetsanalyse, riktig materialvalg og sikker konstruksjon for å forhindre at utstyret blir en antenningskilde.

**Gassgruppe - "IIC"**

Gruppe IIC er det mest krevende nivået og omfatter gasser med svært høy brennbarhet, for eksempel hydrogen eller acetylen.

Hvis utstyret er egnet for IIC, er det også egnet for gruppe IIB og IIA.

**Temperaturklasse - "T6"**

Temperaturklasse T6 sikrer at den maksimale overflatetemperaturen ikke overstiger 85 °C, noe som forhindrer at utstyret antenner den omkringliggende eksplosive atmosfæren.

**EPL - "Gb"**

Bestemt nivået Gb tilsvarende høy sikkerhetsnivå, egnet for atmosfærer som er eksplosive på grunn av tidvis forekommende gasser (sone 1).

**Bestemt bruk**

Denne enheten er konstruert for bruk i eksplosjonsfarlige atmosfærer klassifisert som sone 1 og sone 2 i nærvær av gasser i gruppe IIC. Bruken må sørge for at arbeidsforholdene er i samsvar med egenskapene til ATEX-merkingen ovenfor.

**BRUK OG MONTERING**

**ADVARSEL:** Ikke åpne dekslet for tilgang til trange rom før du har fullført installasjonen av stativet og systemkomponentene.

1. Plasser stativet i lodrett stilling med festene nedover.
2. Plasser stativfettene rundt arbeidsområdet, så langt fra hverandre som mulig, og i en avstand fra tilstøtende rommer som gjør at det ikke er fare for at fettene blir ustabile.
3. Fjern pinnen fra benet for å justere det utsmåttede bruket, og sett pinnen på plass igjen.
4. Gjenta prosedyren med resten av beina, ett etter ett.
5. Kontroller at systemet er stabilt og at stativhodet står i vater.
6. Juster bunnstøtten eller fjæring slik at den beholder plass hvis de åpnes.
7. Kontroller at bren- og hodestoffer er godt festet.
8. Kontroller vorkkalken og stabilisatoren.

Remskinnen brukes til å føre vinskjabelen for å løfte eller senke personer eller materialer.

For å brette sammen stativet for transport eller oppbevaring, reverserer du installasjonsprosedyren. Fjern besjeringene for å sette stativet tilbake i normal posisjon. Vikle stativbeina rundt stativbeina med stroppen eller kjædet for å sette stativet inn i vesken.

IRUDEK-stativ kan brukes som midlertidig forankringspunkt (EN795-B: 2012). I kombinasjon med fallsikringsystem i henhold til EN363:2002, lefteinnretninger i henhold til EN1496:2017 type A eller B og taupønghe innretninger.

**BEGRÆNSNINGER I BRUKEN**

- Utstyret må være individuelt knyttet til en person.
- Det anbefales at forankringspunktet der fallsikringsystemet skal festes, befinner seg over brukeren.
- Konstruksjonen som stativet skal plasseres på, må ha en statisk styrke på minst 12 kN.
- Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsestatus kan påvirke brukers sikkerhet ved normal bruk eller i nødssituasjon.
- Personlig verneutstyr må kun brukes av en person som har fått opplæring og kompetanse i sikker bruk.
- Ikke bruk utstyret hvis fallsikringsystemets vinkel i forhold til loddret er større enn 15°.
- Den skal installeres på en horisontal overflate, og alle tre beina skal være like lange.
- IRUDEK-stativ kan brukes som midlertidig forankringspunkt (EN795-B: 2012). I kombinasjon med fallsikringsystem i henhold til EN363:2002, lefteinnretninger i henhold til EN1496:2017 type A eller B og taupønghe innretninger.
- For både tilstøtende og evalueringsskjedel må utstyret brukes sammen med et fallsikringsystem, som spesifisert i det tekniske databladet (se standard EN363), for å sikre at energien som absorberes under oppfangning ikke overstiger 6 kJ. Det er kun tillatt å bruke en fallsikringssele (i henhold til EN363) som kropsfasteholdelsesanordning.
- Det er viktig å lese brukerveiledningen for hver enkelt komponent i systemet før bruk.
- Forbindelse mellom systemene som er festet til de ulike forankringspunktene og brukeren, skal utføres ved hjelp av koblinger (EN362).
- Det er viktig å kontrollere avstanden under brukers fetter, avhengig av hvilken enhet som brukes.
- Dette utstyret skal kun brukes av opplærte, kompetente og friske personer eller under oppsyn av noen som oppfyller disse kravene.
- Visse medisinske tilstander kan compromittere sikkerheten til brukeren, hvis du er i tvil, ta kontakt med legen din.
- Det er viktig å ta hensyn til risikoen som kan redusere utstyrets ytelse, for eksempel eksposering for ekstreme temperaturer (under -30 °C eller over +50 °C), langvarige miljøforhold (UV-stråling, fuktighet), kjemikalier, elektriske farer, deformering av fallsikringsystemet under bruk, skarpe kanter, friksjon, kutt, m.m.

**KONTROLLER FOR BRUK**

Før bruk må brukeren forta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stopper, sammer, forankringsringer, spoerner og justeringsmekanismer.

Hvis det oppdages feil, uregelmigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

**KONTROLLER UNDER BRUK**

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilisitet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsnett.
- Det er viktig å alle faste anordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

**GARANTI**

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke ulykke, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantikravet må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

**AVFALLSHÅNDTERING**

Produktet under elektriske komponenter; kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstil, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever det på en autorisert avfallsinnsamlar eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.

**LEVEDIT**

Tekstilstyret har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallstyret har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensivt bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksposering for ekstreme temperaturer, eksposering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

**TRANSPORT**

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

**LAGRING**

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

**KRAV**

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødssituasjon. Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyret uten skriftlig forhåndsuttalelse fra fabrikant. Utstyret må ikke brukes utenfor disse virkeområdene begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driftten av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsessystemet skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsstandene for ledig plass som kreves under brukers fetter for å unngå å kolliderer med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallbeskyttende systemkomponentet.

Hvis produktet videregående utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruk.

**INSTRUKSJONER FOR VEDLIEKHELD****Visuell inspeksjon**

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukers sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikkerte gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmigheter eller skader i dette personlige verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

**Renhold**

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materialer. Silk rengjør du utstyret grundig, vask dem for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosedyrer skal utføres på samme måte som dyrengjøringsprosessen.

**Reparasjon**

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

**KONTROLLKORT**

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyret leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukerman, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utledende av personen ansvarlig for beskyttelsessystemet.

## InuCheck

InuCheck-aplikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallfrembyggende utstyr. Dans bruk anbefales for å spare disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

## MELD OTORGAN

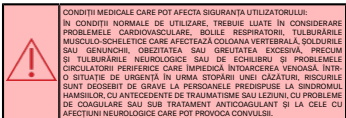
Meldt organ som utfører EU-typundersøkelsen: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Meldt organ nummer 0261) og Meldt organ som var involvert i produksjonskontrollfasen: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Notified Body nummer 0261).

## OVERSETTELSE: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og overses som en del av en informasjonsstøtte til det globale markedet. Utnyttighetskontrollen kan oppstå som følge av språkbeskrivelser og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøktheten av oversettelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, uttalelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøktheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalensen ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller usykthet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

## RO

Citij u atentie instructiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instrutiiv-vă corespunzător, familiarizati-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile înalte implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu s'au asumat acest lucru sau nu înțelegi acest manual, nu utilizați echipamentul.



## DESCRIERE

Trepiedul este un punct de ancorare portabil, special conceput pentru utilizarea în spații restrânse. De asemenea, poate fi utilizat pentru salvare și evacuare dacă este combinat cu un dispozitiv de salvare.

Echipamentul este fabricat din aluminiu și constă din trei picioare de lungime reglabile, cu saboți antiderapant pe partea inferioară și un cap în care sunt unite cele trei picioare. Sistemul include o conșueie pentru cele trei picioare pentru a preveni deschiderea accidentală. La cap se află punctul (punctele) de ancorare în care poate fi instalat un sistem de oprire a căderilor. De asemenea, este inclus un sistem de scripete pentru fiecare un sistem de prevenire a căderilor sau de evacuare pe treptă. Kitul este livrat cu o garanție de transport din năilon concepută pentru a proteja trepiedul în timpul transportului și depozitării.

## NOMENCLATURA

1. Cap, 2. Scripete, 3. Ancoraj, 4. Știft de blocare a capului, 5. Picior extensibil (interior), 6. Picior extensibil (exterior), 7. Picior antiderapant, 8. Curea/inălț de legătură a picioarelor, 9. Știft de blocare a piciorului, 10. Știft de blocare a scripetelui

## INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA ATEX

Acest dispozitiv este certificat ATEX în conformitate cu marcajul:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

## ÎNȚELES:

Grupul de echipamente - "II"

Indică faptul că echipamentul este destinat utilizării în zone industriale în care pot exista atmosfere explozive, cu excepția mediilor miniere subterane.

Categoria - "2G"

Categoria 2G permite utilizarea echipamentului în zona 1, adică în locuri în care pot apărea condiții atmosferice explozive datorate gazelor, vaporilor sau cefei în timpul funcționării normale.

Echipamentul este adecvat și pentru Zona 2.

Tip de protecție - "Ex h"

Marcajul "Ex h" indică faptul că dispozitivul a fost proiectat în conformitate cu cerințele privind echipamentele neelectrice protejate împotriva explozilor prin intermediul unei analize a riscurilor, al unei selecții adecvate a materialelor și al unei construcții sigure pentru a preveni transformarea echipamentului într-o sursă de incendiu.

Grup gaze - "IIC"

Grupul IIC este cel mai exigent nivel și include gaze cu inflamabilitate foarte ridicată, cum ar fi hidrogenul sau acetilena.

Dacă echipamentul este adecvat pentru IIC, acesta este, de asemenea, adecvat pentru grupele IIB și IIA.

Clasa de temperatură - "T6"

Clasa de temperatură T6 asigură că temperatura maximă a suprafeței nu depășește 85 °C, împiedicând echipamentul să aprindă atmosfera explozivă din jur.

EPL - "Gb"

Nivelul de protecție Gb corespunde unui nivel ridicat de siguranță, adecvat pentru atmosfere explozive prin gaze care apar ocazional (Zona 1).

## Utilizare preconizată

Acest dispozitiv este proiectat pentru a fi utilizat în atmosfere potențial explozive clasificate ca Zona 1 și Zona 2 în prezența gazelor din Grupa IIC. Utilizatorul trebuie să se asigure că condițiile de lucru sunt conforme cu caracteristicile marcușii ATEX de mai sus.

## UTILIZARE ȘI ASAMBLARE

ATENȚIE: Nu deschideți capacul de acces la spațiul limitat înainte de a finaliza instalarea trepiedului și a componentelor sistemului.

1. Așezați trepiedul în poziție verticală, cu bazele picioarelor în jos.
2. Poziționați picioarele trepiedului în jurul zonei de lucru, distanțate cât mai mult posibil, la o distanță de acces care să evite riscul de a cădea și să devină instabil.
3. Scoateți știftul din picior pentru a-l regla la înălțimea dorită și înlocuiți știftul.
4. Repetați procedura cu restul picioarelor, unul câte unul.
5. Verificați dacă sistemul este stabil și dacă capul de trepied este la nivel.
6. Reglați curea de bază sau lanțul astfel încât, dacă picioarele sunt deschise, acestea să fie menținute în poziție.
7. Verificați dacă știfturile picioarelor și ale capului sunt bine fixate.
8. Verificați verticalitatea și stabilitatea.

Poleul este utilizat pentru a trece cablul trolului pentru ridicarea sau coborârea instalarelor sau materialelor.

Pentru a plia trepiedul pentru transport sau depozitare, inversați procedura de instalare. Scoateți știfturile picioarelor pentru a reduce trepiedul în poziția normală. Înălțarea picioarelor trepiedului în jurul picioarelor trepiedului cu curea sau lanțul pentru a introduce trepiedul în garaj.

Trepiedele IRUDEK pot fi utilizate ca punct de ancorare temporară (EN795-B: 2012). În combinație cu sisteme de oprire a căderilor în conformitate cu EN363:2002, dispozitive de salvare prin ridicare în conformitate cu EN1495:2017 tip A sau B și dispozitive suspendate pe cablu.

## LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

- Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.
- Se recomandă ca punctul de ancorare în care va fi fixat sistemul de oprire a căderii să fie deasupra utilizatorului.
- Structura pe care urmează să fie amplasat trepiedul trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12 kN.
- Echipamentul individual de protecție nu trebuie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în timpul utilizării normale sau în caz de urgență.
- Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în utilizarea acestuia în condiții de siguranță.
- Nu utilizați echipamentul dacă unghiul față de verticală al sistemului de oprire a căderii este mai mare de 15°.
- Acesta trebuie instalat pe o suprafață orizontală, păstrând toate cele 3 picioare de aceeași lungime.
- Trepiedele IRUDEK pot fi utilizate ca punct de ancorare temporară (EN795-B: 2012). În combinație cu sisteme de oprire a căderilor în conformitate cu EN363:2002, dispozitive de salvare prin ridicare în conformitate cu EN1495:2017 tip A sau B și dispozitive suspendate pe cablu.
- Atât pentru lucrările de acces, cât și pentru cele de evacuare, echipamentul trebuie utilizat împreună cu un sistem de oprire a căderii, astfel cum se specifică în fișa tehnică (a se vedea standardul EN363), pentru a se asigura că energia absorbită în timpul opririi nu depășește 6 kJ. Numai utilizarea unui ham de protecție împotriva căderilor (conform EN361) este permisă ca dispozitiv de retragere a corpului.
- Este esențial să consultați instrucțiunile de utilizare pentru fiecare componentă a sistemului instalat de utilizare.
- Conexiunile dintre sistemele fixate la diferitele puncte de ancorare și utilizator se realizează cu ajutorul conectorilor (EN362).
- Este esențial să se verifice spațiul liber sub picioarele utilizatorului, în funcție de dispozitivul utilizat.
- Acest echipament trebuie utilizat numai de către persoane instruite, competente și sănătoase sau sub supravegherea unei persoane care îndepărtează aceste cerințe.
- Anumite condiții medicale pot compromite siguranța utilizatorului; în caz de îndoieli, consultați medicul.
- Este esențial să se ia în considerare riscurile care ar putea reduce performanța echipamentului, cum ar fi expunerea la temperaturi extreme (sub -30°C sau peste +50°C), condiții de mediu prelungite (radiații UV, umiditate), substanțe chimice, pericole electrice, deformarea sistemului de oprire a căderii în timpul utilizării, margini ascuțite, frezare, tăieturi, printră altele.

## VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coruziune, abraziuni, degradări din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare încoerentă. O atenție deosebită trebuie acordată culeșorilor, cușturilor, inelelor de ancorare, catramenilor și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anumiți sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

## VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, avertența de atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Eșchizarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferența tipului de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coruziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Căde "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

## GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, coruziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

## GESTIONAREA DEȘURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separat textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeurii autorizat sau să consultați [www.irudex.com](http://www.irudex.com) pentru eliminarea corectă.



#### DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

#### TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umezității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

#### DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanelor agresive.

#### CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați niciun modificări și nu adăugați niciun element la echipamentul fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferența cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a legăturii componentelor pentru a vă asigura că acestea se pot slăbi accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a implicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

#### INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

##### Inspecție vizuală

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza. O inspecție în caz de echipament a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEX. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecție periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN305:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul producătorului trebuie să fie lizibil.

O inspecție observată trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

##### Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frângerii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, săpați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a căderii, îl puteți să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuşii chimici.

Procesul de dezinfectare se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

##### Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

#### FISĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului utilizatorului.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și a datei primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și a datei următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

##### ÎnCheck

Aplicația ÎnCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive. Înlocuind fișa de control.

#### ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (organism notificat numărul 0161) și organismul notificat implicat în faza de control al producției: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 0161).

#### TRADUCEREA NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEX nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigi și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Către persoane sau organisme care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propria lor risc și responsabilitate. În caz de îndoieli sau dispuși cu privire la acuratețea textului tradus, vă rugăm să ne scrieți la email sau pe prela. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne trimiteți la [info@irudex.com](mailto:info@irudex.com)

## SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder stativet, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvariga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.



MEDICINSKA TILLSTÅND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET: UNDER NORMALA ANVÄNDSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYTTAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULÖSKNÄTALA Sjukdomar SOM PÅVERKAR RYGGGRADEN, HÖFTEN OCH/ELLER KNÄNA, ÖRNITA ELLER ÖVERKIVT, LUKOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBNINGAR OCH PERIFERA CIRCULATORISKA PROBLEM SOM KAN ÖKA RISKEN FÖR FÖRLAMNING. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HÄRNES SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMOR ELLER SKADA, MED KOGNITIVISKA PROBLEM, ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÅND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.

#### BESKRIVNING

Tripoden är en portabel fränskringspunkt, specialt utformad för användning i trånga utrymmen. Den kan också användas för räddning och evakuering om den kombineras med en räddningsanordning.

Utrustningen är tillverkad av aluminium och består av tre justerbara ben med halkfria skor på undersidan och ett huvud där de tre benen är sammanfogade. Systemet innehåller en anordning för de tre fötterna för att förhindra oavsiktlig öppning. Vid huvudet finns fränskringspunkterna där ett fallskydds-system kan installeras. Ett trossystem ingår också för att fästa ett fallskydds- eller evakueringsystem på stativet. Satsen levereras med en blåväska i nylon som är utformad för att skydda stativet under transport och förvaring.

#### NOMENKLATUR

1. Huvud, 2. Remskiva, 3. Fäste, 4. Låsstift för huvudet, 5. Utdragbart ben (vänst), 6. Utdragbart ben (höger), 7. Halkskydd, 8. Fötterbindande band/hud, 9. Låsstift för benet, 10. Låsstift för remskivan

#### INFORMATION OM ATEX-CERTIFIERING

Denna enhet är ATEX-certifierad enligt märkningen:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

#### DET BETYDER:

Utrustningsgrupp - "II"

Anger att utrustningen är avsedd att användas i industriområden där explosiva atmosfärer kan förekomma, med undantag för gruvmiljöer eller jord.

Kategori - "2G"

Kategori 2G tillåter användning av utrustningen i zon 1, d.v.s. platser där explosion atmosfär på grund av gaser, ångor eller dimma ibland kan uppstå under normal drift.

Utrustningen är även lämplig för zon 2.

Typ av skydd - "Ex h"

"Ex h"-märkningen anger att utrustningen har konstruerats i enlighet med kraven för explosionskyddad icke-elektrisk utrustning genom riskanalys, lämpligt materialval och säker konstruktion för att förhindra att utrustningen blir en antändningskälla.

Gaskoncentration - "IIC":

Grupp IIC är den mest krävande nivån och omfattar gaser med mycket hög brandfarlighet, t.ex. väte eller acetylen.

Om utrustningen är lämplig för IIC, är den också lämplig för grupperna IIB och IIA.

Temperaturklass - "T6"

Temperaturklassen T6 säkerställer att den maximala ytemperaturen inte överstiger 85 °C, vilket förhindrar att utrustningen antänds den omgivande explosiva atmosfären.

EPL - "Gb"

Skyddsnivån Gb motsvarar en hög säkerhetsnivå, lämplig för atmosfärer som är explosiva på grund av tillfälligt förekommande gaser (zon 1).

#### Specifik användning

Denna enhet är avsedd att användas i potentiellt explosiva atmosfärer klassificerade som zon 1 och zon 2 i närvaro av gaser i grupp IIC. Användaren måste säkerställa att arbetsförhållandena överensstämmer med egenskaperna för ATEX-märkningen ovan.

#### ANVÄNDNING OCH MONTERING

WARNING: Öppna inte locket för tillträde till trånga utrymmen innan installationen av stativet och systemkomponenterna har slutförts.

- Placera stativet i vertikalt läge med fötternas baser nedåt.
- Placera stativfotornas rullar arbetsområden så långt från varandra som möjligt, på ett avstånd från ingången som undviker risken för att fötterna bli instabila.
- Ta bort stiftet från benet för att justera det till önskad höjd och sätt tillbaka stiftet.
- Upprep proceduren med resten av benen, efter ett efter.
- Kontrollera att systemet är stabilt och att stativhuvudet är i väg.

6. Justera basbandet eller kedjan så att benen hålls på plats och de öppnas.

7. Kontrollera att ben- och huvudpartarna är ordentligt fastsatta.

8. Kontrollera vertikallasten och stabiliteten.

Remskivan används för att fira vinschvarjen för att lyfta eller sänka personen eller material.

För att fälla ihop stativet för transport eller förvaring, vänd på installationsordningsdiagram. Ta bort benpartarna för att återställa stativet till normalt läge. Vira stativbenen runt stativbenen med remmen eller kedjan för att sätta in stativet i väskan.

IARUK-stativ kan användas som en tillfällig förankringspunkt (EN795-B: 2012). I kombination med fallskyddssystem enligt EN363:2002, räddningsanordningar för lyft enligt EN1496:2017 typ A eller B och repupphängda anordningar.

#### BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

- Utstrutningen måste vara individuellt hänförligt till en person.
- Det rekommenderas att förankringspunkten där fallskyddssystemet ska fästas befinner sig ovanför användaren.
- Den konstruktion som stativet ska placeras på måste ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN.
- Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.
- Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.
- Använd inte utstrutningen om fallskyddssystemets vinkel mot vertikalen är större än 15°.
- Den ska installeras på en horisontell yta och alla 3 benen ska vara lika långa.
- IARUK-stativ kan användas som en tillfällig förankringspunkt (EN795-B: 2012), i kombination med fallskyddssystem enligt EN363:2002, räddningsanordningar för lyft enligt EN1496:2017 typ A eller B och repupphängda anordningar.
- För både tillträdes- och evakueringsarbete måste utstrutningen användas tillsammans med ett fallskyddssystem, enligt specifikationen i det tekniska databladet (se standard EN363), för att säkerställa att den absorberar energin vid stopp inte överstigande 6 kN. Endast användning av ett fallskyddssystem enligt EN363 är tillåtet som fasthållningsanordning för knoppen.
- Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för varje komponent i systemet före användning.
- Anslutningar mellan de system som är fästa vid de olika förankringspunkterna och användaren ska göras med hjälp av kopplingar (EN362).
- Det är viktigt att kontrollera det fria utrymme under användarens fötter beroende på vilken anordning som används.
- Denna utrustning får endast användas av utbildade, kompetenta och friska personer eller under övervakning av någon som uppfyller dessa krav.
- Vissa medicinska tillstånd kan övertyra användarens säkerhet; om du är osäker, kontakta din läkare.
- Det är viktigt att beakta risker som kan minska utrustningens prestanda, t.ex. exponering för extrema temperaturer (under -30°C eller över +50°C), långvariga mjölkomhållanden (UV-strålning, fuktighet), kemikalier, elektriska fält, deformation av fallskyddssystemet under användning, vassa kanter, friktion, skärår m.m.

#### KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på förorening, överdrivet slitage, korrosion, löpning, förorening på grund av UV-strålning, skärår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spånen och justeringsselemt.

Om det upptäckts några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlost av skydd, måste den tas ur bruk.

#### KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningens av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästeelement och beslag kontrolleras regelbundet.

#### GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning. Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäckts åter sig IARUK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

#### AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial på ett sätt som möjliggör miljöhänsyn.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfall. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta [www.irudek.com](http://www.irudek.com) för korrekt avfallshantering.



#### SERVICE/SLANG

Den beräknade livslängden för textiltillutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års garanti och 10 års användning). Metallutrustning har en ökad beräknad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva mjöl, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

#### TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

#### LAGRING

Detta personliga skyddsutrustning måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

#### KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda. Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monterats på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbudet att använda skyddsutrustning om driftens av en enskild komponent observeras eller stör driftens av en annan komponent. Under en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäckts eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikravet för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där produktens ska användas.

#### UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

##### Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänns av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk övernys utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IARUK:s förfaranden för periodisk övernys. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsskjutet för utrustningen.

Om det upptäckts brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlost av skydd, måste den tas ur bruk.

##### Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som används vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastlegeringar (bälten, rep) med en bomulls- eller trassa eller en borste. Använd inte någon typ av släpande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, bort från direkt värme eller kemiska föroreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djurengöringsprocessen.

##### Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det enligt de förfaranden som fastställs av tillverkaren. Reparationsansvariga kommer att tillhandahållas på de officiella sidorna i det land där utrustningen tas i bruk.

#### CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

#### IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa ändringar och ersätter kontrollkortet.

#### ANMÅLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 016) och anmält organ som deltog i produktionskontrollfasen: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 016).

#### ÖVERSÄTTNINGAR FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningar av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som del av en informationspaket till det globala samfundet. Føljetagheter kan uppträ till följd av språkåteröversättningar och översättningsfel. IARUK kontrollerar inte tillgängligheten i översättningar gjorda av tredje part och därifrån inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppträ till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förtär sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com).

#### BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате статива, обичайно се правило, запознайте се с неговите и го използвайте отговорно. Дейността на статива на свързани со свързани с безопасност, която не са описани в това ръководство, при което асава потребителят е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не приемате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЯБА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПЪРВО ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНО-СОСУДИВНИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МЪСЛУНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСТИГАЩИ ГЪРЪЧНИЧАНИ СЪЛЪБИ, ТАЗОБЕДРЕНЕТИ СТАБИЛИ ИЛИ КОЛЕНЕТИ, ЗАТЪЛСТЯВАНИЕ ИЛИ НАДНОРМНО ТЕЛО КАТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВОСОЩАЩЕ, ЗАТЪРИЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ОТВАЖАНЕ. В СЪЩЕСТВА СИТУАЦИИ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМА НА АРНАУТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСОЩАЩАТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИКАВАТ ПРИПАДАЩИ.

#### ОПИСАНИЕ

Стативът е преносима опорна точка, специално проектирана за използване в ограничени пространства. Той може да се използва и за спускане и евакуация, ако се комбинира със специално устройство.

Оборудването е изработено от алуминий и се състои от три крака с регулируема дължина, с регулируеми обръчи на дното и глота, в които се съединяват трите крака. Системата включва арка за трите крака, за да се предотврати случайно отваряне. В глота се намира точката(ите) за закрепване, където може да се монтира системата за задържане при падане. Включена е и система от ролици за закрепване на системата за спирание на падане или евакуация към статива.

Комплектът се предлага с найлонова чанта за носене, предназначена за защита на статива по време на транспортиране и съхранение.

#### НОМЕНКЛАТУРА

1. Плада, 2. Макира, 3. Котац, 4. Заклочващ цифър на глота, 5. Телескопичен крак (вътрешен), 6. Телескопичен крак (външен), 7. Противоползгащ крак, 8. Съвързача кашика/верига на краката, 9. Заклочващ цифър на крака, 10. Заклочващ цифър на макирата

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРТИФИКАЦИОННО ПО АТЕХ

Това устройство е сертифицирано по АТЕХ в съответствие с маркировката:

II 2G Ex H IС Т6 Gb

#### ЗНАЧЕНИЕ

Група "Оборудване" - "II"

Указва, че оборудването е предназначено за използване в промишлените зони, където може да съществува експлозивна атмосфера, с изключение на подземни мини средни.

Категория - "2G"

Категорията 2G позволява използването на оборудването в зона 1, т.е. на места, където при нормална работа понякога може да се появи експлозивна атмосфера, причинена от газове, пари или мъгла.

Оборудването е подходящо и за зона 2.

Тип защита - "Ex H"

Маркировката "Ex H" показва, че устройството е проектирано в съответствие с изискванията за взривоустойчиво електрическо оборудване чрез анализ на риска, поддържащо оборудване на метална и пластмасова конструкция, за да се предотврати превръщането на падането в източник на запалване.

Газова група - "IIC"

Група IIC е най-агресивното ниво и включва газове с много висока степен на запалимост, като водород или ацетилен.

Ако оборудването е подходящо за IIC, то е подходящо и за групи IIB и IIA.

Температурен клас - "T6"

Температурният клас Т6 гарантира, че максималната температура на повърхността на надвишава 85 °C, което предотвратява запалването на запаливащата взривоопасна атмосфера.

ЕPL - "Gb"

Степента на защита Gb съответства на високо ниво на безопасност, подходящо за атмосферни експлозии от повърхности средни за газове (зона 1).

Подходяща употреба

Това устройство е предназначено за използване в потенциално експлозивна атмосфера, класифицирана като Зона 1 и Зона 2, при наличие на газове от група IIC. Потребителят трябва да гарантира, че условията на работа отговарят на характеристиките на маркировката АТЕХ по-горе.

#### ИЗПОЛЗВАНЕ И МОНТАЖ

**ВНИМАНИЕ:** Не отваряйте валика за достъп до загорено пространство, преди да завършите монтаж на статива и компонентите на системата.

- Поставете статива във вертикално положение с основата на краката надолу.
- Разположете краката на статива около работната зона, на възможно най-голямо разстояние едно от друго, на такова разстояние от достъпа, че да се избегне рискът краката да станат нестабилни.
- Извадете цифъра от крачето, за да го настроите на желаната височина, и поставете цифъра на местото му.
- Повторете процедурата с останалите крака, един по един.
- Проверете дали системата е стабилна и дали глота на статива е хоризонтална.
- Регулирайте основната лента или веригата така, че при отваряне на краката те да се задържат на място.
- Проверете дали цифровете на краката и глота са добре закрепени.
- Проверете вертикалността и стабилността.

Бъркалка се използва за прокарване на кабела на лобедката за подаване или спускане на хора или материали.

За да сгънете статива за транспортиране или съхранение, обърнете процедурата за монтаж. Извадете цифровете от крака, за да върнете статива в нормално положение. Увийте краката на статива около краката на статива с помощта на релсата или веригата, за да поставите статива в чантата.

Стативите на IRUDEX могат да се използват като временна точка за закрепване (EN795-B: 2012), в комбинация със системи за спирание на падането стандарт EN363:2002, спасителни устройства за подаване съгласно EN1496:2017 тип А или В и устройства за окачване на ванта.

#### ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

- Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.
- Препоръчително е точката на закрепване, към която ще бъде прикрепена системата за спирание на падането, да е над потребителя.
- Конструкцията, върху която се поставя стативът, трябва да има минимална статична якост от 12 kN.
- Личните паданщи средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормална употреба или в случай на авария.
- Личните паданщи средства трябва да се използват само от лица, обучено и компетентно за безопасното им използване.
- Не използвайте оборудването, ако мъгъл спрямо вертикалата на системата за задържане на падане е по-голям от 15°.
- Той трябва да се монтира върху хоризонтална повърхност, като се поддържа еднаква дължина на трите крака.
- Стативите на IRUDEX могат да се използват като временна точка за закрепване (EN795-B: 2012), в комбинация със системи за спирание на падането стандарт EN363:2002, спасителни устройства за подаване съгласно EN1496:2017 тип А или В и устройства за окачване на ванта.
- Кракото при работа за достъп, талп и при евакуация, оборудването трябва да се използва заедно със система за задържане при падане, както е посочено в листа с технически данни (като стандарт EN363), за да се гарантира, че енергията, погълната по време на задържането, не надвишава 6 kJ. Като устройство за задържане на талпо се разрешава единствено използването на предпазни колани за задържане при падане (като стандарт EN361).
- Преди употреба е необходимо да се запознаете с инструкциите за употреба за всички компоненти на системата.
- Връзките между системите, прикрепени към различни точки на закрепване, и потребители се съществават посредством съединителите (EN302).
- Важно е да се провери свободното пространство под краката на потребителя в зависимост от използваното устройство.
- Това оборудване трябва да се използва само от обучени, компетентни и здрави лица или под надзора на лице, което отговаря на тези изисквания.
- Някои медицински състояния могат да застрашат безопасността на потребителя; ако се съмнявате, консултирайте се с Вашия лекар.
- От съществено значение е да се вземат предвид рисковете, които биха могли да намалат ефективността на оборудването, като например излагане на екстремни температури (под -30°C или над +50°C), продължителни променливи на околната среда (утрагването на радиация, влажност), химикали, електрически опасности, деформации на системата за задържане при падане по време на употреба, остри ръбове, трясене, повреди и др.

#### ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, която провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради управителните лъчи, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на релсите, шарнирите, калките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

#### ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обърнете специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирането на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Максимален" мгла.
- Въздействието на екстремните температури.
- Ефектни след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

#### ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на околната среда. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Завляването за гаранция трябва да бъде предоставено заедно с носача, приключен за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEX се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, ако не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

#### УПРАВЛЕНИЕ НА ОПАДЪЩЕТО

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в края на ползването му. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, прадайте го на специализиран събирач на отпадъци или се консултирайте с [www.irudex.com](http://www.irudex.com) за правилното му изхвърляне.



#### ЖИВОТ

Очакваният ползван живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (0 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалат живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на управителни лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или падания.

**ТРАНСПОРТ**

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от ударови и ударни механични, химични и/или термични повреди.

**СЪХРАНЕНИЕ**

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

**ИЗПИТВАНИЯ**

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се контролира. Уверете се, че всички елементи са подготвени за предпазването при падане. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне облъчване със светлина или друго пренасяване в случай на падане. Подобрена информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначение, препоръчително трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на екипа на страната, в която ще се използва оборудването.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА****Визуална проверка**

Потребителят трябва да извършва визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използва.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

**Почистяване**

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистете текстилните и пластмасовите материали (колане, въжата) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никаква вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неаурален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от пряка топлина или химични съединения.

Процедурата за дезинфекция се извършва по същия начин, както и процедурата на дълбоко почистване.

**Ремонт**

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните екипи на страната, в която се използва оборудването.

**КОНТРОЛЕН ЛИСТ**

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, серийен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дивизия за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

**InuCheck**

Приложението InuCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

**НОТИФИЦИРАН ОРГАН**

Нотифициран орган, извършил ЕС изследване на типа: AITEX, Saretegra Banjarec, 03801 Alcoa, Испания (името на нотифицирания орган [06]) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствения контрол: AITEX, Saretegra Banjarec, 03801 Alcoa, Испания (името на нотифицирания орган [06]).

**ПРЕВОДИ: ОБЯВНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА**

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не гарантира точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквито и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или несъответствия в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, прави това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство

има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на [info@irudek.com](mailto:info@irudek.com)





# IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.  
Pol. Erribera 8A  
20150 Aduna (Guipúzcoa)  
España  
Tfno: +34 943 69 26 17  
Fax: +34 943 69 25 26  
[irudek@irudek.com](mailto:irudek@irudek.com)